

# Brugervejledning Gazelle med Steps-System



Ride like the Dutch |

ROYAL DUTCH  
**Gazelle**



# Indhold

<b>Sikkerhed</b>	<b>4</b>	<b>Anvendelsesmetode</b>	<b>18</b>
Generelt	4	Introduktion	18
Lovkrav	4	Opladning af batteri	18
- Krav til brugeren	4	Om lysdioden for opladeren	23
- Sikkerhed og garanti	5	Om batteriets LED-lys	23
- Bortskaffelse	5	Behandling og opladning af batteriet	24
Batteri	5	Montering/afmontering af batteri	25
Oplader	6		
Motor	6	<b>Skift mellem betjening og funktion på cykelcomputer</b>	<b>30</b>
Vedligeholdelse og reparation	7	Montering/afmontering af cykelcomputer	31
Transport af cyklen	7	Sådan tænder og slukker du for strømmen	32
- Transport af cyklen med bil	7	Shimano Steps logoskærm	33
- Transport af cyklen med tog	7	Basisskærmbillede	34
- Transport af cyklen med fly	7	Om indstillingsmenuen	43
Garanti og levetid	7		
		<b>Backup af data for trækendhed</b>	<b>51</b>
<b>Cykelkonfiguration</b>	<b>9</b>	<b>Tilslutning til og kommunikation med en PC</b>	<b>51</b>
Batteri under bagagebærer	9	Download af program	51
		<b>Fejlfinding</b>	<b>52</b>
<b>Vigtig bemærkning</b>	<b>10</b>	Fejlindikering på batteriets LED-lys	52
Vigtig sikkerhedsinformation	10	Fejlmeddelelser på cykelcomputeren	53
Sikkerhedsmæssige hensyn	10	Fejlfinding	56
		<b>EU-overensstemmelseserklæring 2017</b>	<b>61</b>
<b>Egenskaber ved Shimano Steps</b>	<b>14</b>		
Egenskaber	14		
Sådan bruger du cyklen	14		
Hjælpetilstand	15		
<b>Navne på dele</b>	<b>16</b>		
<b>Specifikationer</b>	<b>17</b>		



**Advarsel** om fare for personskade, større risiko for at vælte eller anden personskade.



**Obs** vedrørende risiko for tings- eller miljøskade.



**Vigtig tillægsinformation** eller særlig information om brug af cyklen.

# Gefeliciteerd met uw Gazelle!

Tillykke med din nye Gazelle med det innovative Shimano Steps system. Denne cykel har et specialudviklet el-motordrivsystem, som giver trædeassistance, når du cykler. Det gør det især meget behageligere at cykle i modvind eller med tunge ting på cyklen. Du vælger selv, hvor meget ekstra cykelkraft du vil have. I denne vejledning beskrives alle fordelene ved denne cykel, og hvordan du kan bruge den, sådan som du vil, på den rigtige måde.

**Vi tilråder at læse denne vejledning grundigt. Denne vejledning er et tillæg til den generelle brugervejledning.**

Denne vejledning indeholder generelle anvisninger. Det vil sige, at det ikke er alle anvisningerne, som vedrører denne cykel.

Du kan downloade den generelle brugervejledning fra webstedet [www.gazellecykler.dk/service-og-garanti/vejledninger/](http://www.gazellecykler.dk/service-og-garanti/vejledninger/).

# Sikkerhed

## Generelt



Pas på, når der er børn i nærheden. Især hvis de kan finde på at stikke ting ind i hullerne i motorhuset, hvilket er forbundet med livsfare på grund af elektrisk stød.

Hvis du har mistanke om, at cyklen ikke længere er sikker at bruge, skal du straks holde op med at bruge den. Sørg for, at cyklens el-system ikke kan tændes utilsigtet, eller at cyklen ikke kan bruges (alt efter hvad der er nødvendigt), og få den eftersat hos forhandleren. Cyklen er ikke længere sikker at bruge, hvis dens strømførende komponenter eller batteriet er synligt beskadiget.

WALK-funktionen må kun bruges, når cyklen trækkes til fods. Der er risiko for personskade, hvis hjulene på en el-cykel ikke er i kontakt med jorden ved brug af WALK-funktionen.



**Det elektriske system må ikke ændres, og der må ikke monteres andre komponenter for at øge strømeffekten fra det elektriske system. Ellers risikerer du at forkorte systemets levetid og beskadige trækenheden (motoren) og cyklen. Du risikerer også, at garantien på el-cyklen, som du har købt, ikke dækker.**

Desuden kan dårligt udførte ændringer af systemet gå ud over din og andre trafikanters færdselssikkerhed med risiko for trafikuheld, høje erstatningsomkostninger og eventuelt strafferetlig forfølgelse.

## Lovkrav



Denne cykel skal som alle andre cykler overholde bestemmelserne i færdselsloven.

Følgende lovkrav gælder for denne cykel:

- Motoren må kun anvendes til trædeassistance, dvs. den må kun "hjælpe", når brugeren af cyklen selv træder i pedalerne.
- Den gennemsnitlige, nominelle motoreffekt må ikke være over 250 W.
- I takt med at farten øges, skal motoreffekten falde gradvist.
- Motoren skal slå fra ved (ca.) 25 km/t.

Se også EU-overensstemmelseserklæringen på side 61.

### Krav til brugeren



Der er ikke krav om brug af hjelm. Men af hensyn til din trafikikkerhed tilråder vi, at du aldrig cykler uden hjelm.


Der er ikke krav om kørekort til en el-cykel. Og der er ikke krav om forsikring til en el-cykel.

Der er ingen aldersbegrænsning for brug af el-cyklar.

Reglerne for cykling på cykelbaner er som for almindelige cykler.

Disse regler gælder ved brug af cyklen inden for EU. Der kan gælde andre regler i lande uden for EU samt i enkelte tilfælde i Europa. Inden du bruger cyklen i udlandet, bør du undersøge, hvilke lovregler der gælder.

## Sikkerhed og garanti

 Se Gazelles sikkerheds- og garantivejledning for alle sikkerhedsanvisninger og garantibetingelser. Denne vejledning medfølger til din cykel, og du kan også finde den på vores websted ([www.gazelle-cykler.dk/service-og-garanti/vejledninger/](http://www.gazelle-cykler.dk/service-og-garanti/vejledninger/)).

### Bortskaffelse

Motoren, displayet med styreenhed, batteri, fartsensor, tilbehør og emballage skal bortskaffes miljøforsvarligt. Bortskaf ikke el-cykler og komponenter hertil som husholdningsaffald!

**Kun EU-lande:** Ifølge EU-direktiv 2012/19/EU skal elektrisk udstyr, som ikke længere er anvendeligt, og ifølge EU-direktiv 2006/66/EF skal defekte eller brugte akkumulatører og batterier bortskaffes separat og genvindes miljøforsvarligt.

Batteriet i styreenheden må kun tages ud for at bortskaffe det. Ved åbning af huset kan displayet blive permanent beskadiget. Indlever batterier og displays, som ikke længere er anvendelige, hos en godkendt cykelhandel.

## Batteri



**Afmonter batteriet fra** el-cyklen, inden der foretages arbejde på den (f.eks. montering, vedligeholdelse, eftersyn af kæden mv.), eller transport af cyklen med bil eller fly, eller inden den stilles til opmagasinering. Der er risiko for personskade, hvis det elektriske system bliver aktiveret utilsigtet.

- **Batteriet må ikke** åbnes på grund af risiko for kortslutning. Hvis batteriet åbnes, bortfalder garantidækningen.
- **Beskyt batteriet mod** varme (f.eks. også mod længerevarende udsættelse for stærkt sollys), brand og nedsækning i væske.

Dette er med risiko for eksplosion.

- Undlad at røre batteriet med papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan kortslutte batteriets kontakter. Kortslutning af batteriets kontakter kan resultere i forbrændingsskader eller brand. Ved beskadigelse på grund af sådan kortslutning bortfalder garantidækningen.

- **Forkert brug kan** medføre væskelækage fra batteriet. Undlad kontakt med væsken. Vask med vand i tilfælde af utilsigtet kontakt med væsken. Ved øjenkontakt med væsken skal du søge lægehjælp. Lækkende batterivæske kan medføre hudirritation og forbrændingsskader.

- **Der kan blive** afgivet dampe i tilfælde af beskadigelse og/eller forkert brug af batteriet. Sørg for frisk luft, og søg lægehjælp ved helbredsklager. Disse dampe kan irritere luftvejene.

- **Brug kun originale** Shimano Steps opladere til at oplade batteriet. Det kan være forbundet med brandrisiko ved brug af andre opladere end en original Shimano Steps oplader.

- **Batteriet må kun** bruges til en el-cykel med en original Shimano Steps motor. Dette er den eneste måde at beskytte batteriet på mod farlig overbelastning.

- **Brug kun originale** Shimano Steps batterier, som er godkendt af producenten af din el-cykel. Brug af andre batterier er forbundet med risiko for personskade og/eller brand.
- Hvis der anvendes andre batterier, påtager Shimano Steps sig intet ansvar, og garantien bortfalder.

- **Opbevar batteriet utilgængeligt** for børn.



**Pas på ikke at tabe batteriet, når det afmonteres fra cyklen. Ellers kan batterihuset blive permanent beskadiget.**

- **Batterier må ikke** udsættes for mekaniske stødbelastninger. Ellers kan de blive beskadiget.

- **Cykelmotoren fungerer ved** lav spænding (36 V). Cyklen må under ingen omstændigheder bruges med en anden strømkilde end det oprindelige batteri, som medfølger til cyklen. Der er beskrivelser af godkendte batterier senere i denne vejledning.

## Oplader



**Beskyt opladeren** mod regn og fugt.

Hvis der trænger vand ind i en oplader, er der risiko for elektrisk stød.

- **Oplad kun Shimano** Steps lithium-ion-batterier, som er godkendt til el-cykler. Batterispændingen skal svare til opladens spænding. Ellers er der risiko for brand og/eller eksplosion.

- **Hold opladeren ren.**

Ved tilsmudsning kan der være fare for elektrisk stød.

- **Kontroller opladeren, ledningen** og stikket hver gang inden brug. Brug ikke opladeren, hvis den ser ud til at være beskadiget. Du må ikke selv åbne opladeren, og den må kun repareres af kvalificerede teknikere og kun med originale reservedele. Beskadigede opladere, ledninger og stik øger risikoen for elektrisk stød.

- **Brug ikke opladeren** på letantændelige underlag (f.eks. papir eller stof) eller i brandfarlige omgivelser. Der er risiko for brand på grund af varmen fra opladeren under opladning.

Der kan blive afgivet dampe i tilfælde af beskadigelse og/eller forkert brug af batteriet. Sørg for frisk luft, og søg lægehjælp ved helbredsklager. Disse dampe kan irritere luftvejene.

- **Hold børn under** opsyn for at sikre, at de ikke leger med opladeren.

- **Børn og personer** med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller med manglende erfaring og praktisk kendskab til denne oplader må ikke anvende den uden opsyn eller vejledning fra en person,

som er ansvarlig for sikkerheden. Ellers er der risiko for fejlbetjening og/eller personskade.

- **På undersiden af** opladeren er der en kort beskrivelse af vigtige sikkerhedsanvisninger på engelsk, fransk og spansk med følg ende ordlyd (oversat):

- Følg brugervejledningen for sikker brug af denne enhed. Der er risiko for elektrisk stød.
- Må kun anvendes på steder, hvor der er tørt.
- Må kun bruges til opladning af batterier til elektriske Shimano Steps systemer. Andre batterier kan eksplodere og medføre personskade.
- Netledningen må ikke udskiftes. Dette er forbundet med risiko for brand og/eller eksplosion.

## Motor



**Du må ikke åbne** motoren selv. Motoren er vedligeholdelsesfri og må kun

repareres af din Gazelle specialforhandler og med originale reservedele. Derved kan det garanteres, at motorsikkerheden er opretholdt.

Hvis batteriet åbnes af uvedkommende, bortfalder garantidækningen.

- **Alle komponenter, som** er monteret på motoren, og øvrige el-cykelkomponenter (f.eks. kædehjul, kædehjulets kædefanger, pedaler osv.), må kun udskiftes med identiske komponenter eller komponenter, der er godkendt af producenten af din el-cykel. Derved beskyttes motoren mod overbelastning og beskadigelse.
- **Afmonter batteriet fra** el-cyklen, inden der foretages arbejde på den (f.eks. montering, vedligeholdelse, eftersyn af kæden mv.), eller transport af cyklen med bil eller fly, eller inden den stilles til opmagasinering. Der er risiko for personskade, hvis det elektriske system bliver aktiveret utilsigtet.

- **WALK-funktionen må kun** bruges, når cyklen trækkes til fods. Der er risiko for personskade, hvis hjulene på en el-cykel ikke er i kontakt med jorden ved brug af WALK-funktionen.

Brug kun originale Shimano Steps batterier, som er godkendt af producenten af din el-cykel. Brug af andre batterier er med risiko for personskade og/eller brand.

Hvis der anvendes andre batterier, påtager Shimano Steps sig intet ansvar, og garantien bortfalder.

- **Det elektriske system** må ikke ændres, og der må ikke monteres andre komponenter for at øge strømeffekten på el-cyklen. Ellers risikerer du at forkorte systemets levetid og beskadige trækenheden (motoren) og cyklen. Du risikerer også, at garantien på el-cyklen, som du har købt, ikke dækker. Desuden kan dårligt udførte ændringer af systemet gå ud over din og andre trafikanters færdselssikkerhed med risiko for trafikuheld, høje erstatningsomkostninger og eventuelt strafferetlig forfølgelse.



Motoren er udelukkende beregnet til din el-cykel og må ikke anvendes til andre formål.

## Vedligeholdelse og reparation



Ved indstilling, vedligeholdelse eller rengøring af cyklen skal du passe på, at ledningerne ikke kommer i klemme og/eller knækker eller bliver beskadiget på skarpe kanter. Få alt monteringsarbejde og alle indstillinger udført hos din Gazelle specialforhandler.



Sørg for at overholde brugs- og opbevaringstemperaturen for el-cyklens komponenter se senere i denne vejledning. Motoren, displayet og batteriet skal beskyttes mod høje temperaturer (f. eks. stærkt sollys på steder med utilstræk-

kelig ventilation). Disse komponenter (især batteriet) kan blive beskadiget af høje temperaturer.

## Transport af cyklen

### Transport af cyklen med bil

Hvis du vil transportere cyklen på en cykelholder, skal du sikre dig, at cykelholderen kan bære den ekstra vægt, som denne cykel har. Batteriet skal afmonteres ved transport af en el-cykel på en cykelholder. Sørg for, at cyklen ikke er i vejen for bilens lygter.

### Transport af cyklen med tog

Du kan tage el-cyklen med i tog, hvor det er tilladt at medtage cykler.

Hvis du har spørgsmål, kan du kontakte togbanen.

### Transport af cyklen med fly



Selve cyklen er generelt omfattet af flyselskabets bestemmelser vedrørende transport af cykler. Batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods. Der er specifikke krav til indpakning og mærkning, som skal overholdes ved transport foretaget af erhvervsbrugere eller tredjeparter (f.eks. luftfragt- eller vognmandsfirma). Kontakt en specialist i farligt gods for rådgivning herom.

## Garanti og levetid

Der er 2 års garanti på batteriet. Hvis det bliver defekt inden for denne periode, udskifter din Gazelle specialforhandler batteriet. Normal ældning og slitage af batteriet er ikke dækket af garantien mod materialefejl.


Pas på, at batteriet ikke bliver for varmt. Batteriet ældes markant hurtigere ved temperaturer over 40°. Hvis batteriet udsættes direkte for sollys, kan det blive meget varmt.


Batteriet bør derfor ikke efterlades i en varm bil, og du bør parkere cyklen i skyggen, når du er ude at cykle. Hvis varme ikke kan undgås, skal du undlade at oplade batteriet imens.

Et helt opladet batteri ældes endnu hurtigere ved høje temperaturer end et delvist opladet batteri.

Hvis du cykler med maksimal motoreffekt konstant, har motoren konstant brug for højere strømstyrke. Høj strømstyrke får batteriet til at ældes hurtigere.

Du kan forlænge batteriets levetid ved at bruge motorassistenten med omtanke. Lav motorassistance slider mindst på batteriet. Når motoren bruger lav strømstyrke, skåner det batteriet.

 Oplad batteriet til ca. 60% (3-4 lysende ladedioder), inden det lægges til langtidsopbevaring. Kontroller batteriets ladetilstand efter 6 måneder. Hvis der kun er én lysende ladediode, skal batteriet genoplades til ca. 60%.

 Hvis batteriet langtidsopbevares fuldt opladet, kan det blive beskadiget, selvom det selvaflader lidt, og ladekapaciteten kan blive markant nedsat.

Det frarådes at lade batteriet være tilsluttet opladeren i længere tid ad gangen.

Den centralt placerede motor til Shimano Steps systemet er slidstærk og vedligeholdelsesfri. Ikke desto mindre indgår den som en slitagedel, der er omfattet af 2 års garanti. På grund af motorkraften bliver sliddelene, som f.eks. trækneheden og bremserne, udsat for større belastning end på en almindelig cykel. Komponenterne slides hurtigere på grund af motorkraften.



# Cykelkonfiguration

Batteri under bagagebæreren





Brugervejledninger på andre sprog er tilgængelige på:  
<http://si.shimano.com>

## VIGTIG BEMÆRKNING

- Kontakt købsstedet eller en cykelhandler for information om montering og justering af produkterne, som ikke er beskrevet i brugervejledningen. Der findes en forhandlermanual til professionelle og erfarne cykelmekanikere på vores hjemmeside (<http://si.shimano.com>).
- Undgå at adskille eller ændre på produktet.
- Brug produktet i overensstemmelse med lokale love og forordninger.

**Af hensyn til din sikkerhed skal du sørge for at læse brugervejledningen godt igennem inden brug og følge anbefalingerne.**

## Vigtig sikkerhedsinformation

Kontakt købsstedet eller en cykelhandler for information om udskiftning.

Sørg for at overholde følgende for at undgå forbrænding eller anden tilskadekomst som følge af væskelækage, overophedning, brand eller eksplosion.

## Sikkerhedsmæssige hensyn



### Håndtering af batteriet

- Du må ikke deformere, ændre på, adskille eller lodde direkte på batteriet. Hvis du gør det, kan det medføre lækage, overophedning, eksplosion eller antændelse af batteriet.
- Efterlad ikke batteriet i nærheden af varmekilder, såsom varmeapparater. Batteriet må ikke opvarmes eller kastes i åben ild. Det kan medføre eksplosion eller antændelse af batteriet.
- Du må ikke udsætte batteriet for stærke stød eller kaste med det. Hvis dette ikke overholdes, kan det medføre overophedning, eksplosion eller brand.
- Du må ikke lægge batteriet i ferskvand eller havvand, eller lade batteriterminalerne blive våde. Hvis dette ikke overholdes, kan det medføre overophedning, brud eller antændelse af batteriet.
- Ved opladning af det angivne batteri skal opladeren, som anvist af Shimano, anvendes, og de anviste opladningsforhold skal overholdes. Hvis dette ikke overholdes, kan det medføre overophedning, eksplosion eller antændelse af batteriet.



## Sikkerhed på cyklen

- Kig ikke for meget på cykelcomputerens skærm, mens du cykler. Ellers kan det medføre ulykker.
- Kontrollér, at hjulene er korrekt monteret på cyklen, før du sætter i gang. Hvis hjulene ikke er forsvarligt monteret, kan cyklen styrte og medføre alvorlig tilskadekomst.
- Når du cykler på en cykel med hjælpemotor, skal du sikre dig, at du er fuldt ud bekendt med cyklens startegenskaber, inden du cykler på flersporede veje med fortov. Hvis cyklen pludselig sætter i gang, kan det medføre ulykker.
- Kontrollér, at cykellygterne virker, før du cykler om natten.

## Sikker brug af produktet

- Sørg for at fjerne batteriet og ladekablet, inden du fører kabler eller fastgør dele til cyklen. Ellers kan du få elektrisk stød.
- Når batteriet oplades, mens det sidder på cyklen, må cyklen ikke flyttes. Opladeres strømstik kan blive løsnet delvis fra stikkontakten, hvilket kan være farligt og forbundet med brandrisiko.
- Når dette produkt samles, er det vigtigt at følge anvisningerne i brugervejledningen. Det anbefales desuden kun at bruge originale Shimano-dele i disse henseender. Hvis der er løstsiddende bolte eller møtrikker, eller hvis produktet er beskadiget, kan cyklen pludselig styrte og medføre alvorlig tilskadekomst.
- Undgå at adskille produktet. Hvis det adskilles, kan det medføre personskaade.
- Læs denne brugervejledning grundigt og opbevar den et sikkert sted til senere brug.

## Håndtering af batteriet

- Hvis du får batterivæske i øjnene, skal du omgående skylle det berørte område med rent vand, f.eks. postevand, og derefter søge læge. Hvis dette ikke overholdes, kan batterivæsken beskadige dine øjne.
- Du må ikke genoplade batteriet udendørs eller på steder med høj luftfugtighed. Det kan medføre elektrisk stød.
- Du må ikke indsætte eller fjerne stikket, når det er vådt. Hvis dette ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød. Hvis vand siver ud af stikket, skal stikket tørres grundigt af inden isættelse.
- Hvis batteriet ikke er fuldt opladet efter 6 timers opladning, skal du omgående indstille opladningen ved at trække batteriopladeren ud af stikkontakten og kontakte købsstedet. Hvis dette ikke overholdes, kan det medføre overophedning, brud eller antændelse af batteriet.
- Du må ikke bruge batteriet, hvis det har synlige ridser eller andre udvendige skader. Hvis du gør det, kan det medføre eksplosion, overophedning eller driftsproblemer.
- Intervaller for batteriets driftstemperatur er angivet nedenfor. Brug ikke batteriet ved temperaturer udenfor disse intervaller. Hvis batteriet bruges eller opbevares ved temperaturer udenfor disse intervaller, kan det medføre brand, tilskadekomst eller driftsproblemer.
  1. Under afladning: -10°C - 50°C
  2. Under opladning: 0°C - 40°C

## Rengøring

- Vedligeholdelseshyppighed afhænger af cykelforholdene. Rengør jævnligt kæden med en velegnet kæderens. Du må under ingen omstændigheder bruge basiske eller sure rengøringsmidler til rustfjernelse. Kæden kan blive beskadiget ved brug af sådanne rengøringsmidler, hvilket kan resultere i alvorlig tilskadekomst.



## ADVARSEL

### Sikker kørsel på cyklen

- Overhold anvisningerne i cyklens brugervejledning af hensyn til sikkerheden.

### Sikker brug af produktet

- Efterse med jævne mellemrum batteriopladeren, især kablet, stikket, og holderen, for skader. Hvis opladeren eller adapteren er i stykker, må de ikke bruges før de er blevet repareret.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske eller mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af én, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Lad ikke børn lege i nærheden af dette produkt.

### Håndtering af batteriet

- Batteriet må ikke efterlades på steder med direkte sollys, i køretøjer på varme dage eller på andre varme steder. Det kan medføre batterilækage.
- Hvis lækker væske kommer på huden eller tøjet, skal du omgående vaske det af med rent vand. Den lækkede væske kan medføre hudskader.
- Opbevar batteriet et sikkert sted udenfor småbørns og kæledyrs rækkevidde.

### Rengøring

- Kontakt købsstedet, hvis du oplever fejlfunktioner eller andre problemer.
- Du må aldrig selv forsøge at ændre på systemet, da det kan medføre systemfejl.

## Bemærk

### Sikker brug af produktet

- Sørg for at sætte propper på alle stik, der ikke er i brug.
- Kontakt en forhandler angående installation og justering af produktet.
- Produktet er designet til at være helt vandtæt, så det kan holde til cykling i vådt føre. Dog skal du ikke overlagt anbringe det i vand.
- Rengør ikke cyklen med en højtryksrensler. Hvis der kommer vand ind i komponenterne, kan det medføre driftsproblemer eller rust.
- Vend ikke cyklen på hovedet. Cykelcomputeren eller gearkontakten kan blive beskadiget.
- Håndtér produktet med forsigtighed og undgå at udsætte det for hårde stød.
- Selvom cyklen fungerer som en normal cykel, når batteriet er fjernet, vil lygten ikke tænde, da den er forbundet til det elektriske strømsystem. Vær opmærksom på, at brug af cyklen i denne tilstand i Tyskland betragtes som en overtrædelse af færdselsloven.
- Når batteriet oplades, mens det sidder på cyklen, skal man passe på følgende:
  - Kontroller ved opladning, at der ikke er vand på opladningsporten eller opladerstikket.
  - Sørg for at batteriet er fastlåst i batteribeslaget inden opladning.
  - Fjern ikke batteriet fra batteribeslaget under opladning.
  - Køør ikke på cyklen med opladeren monteret.
  - Sæt hættten på opladningsporten, når den ikke er i brug.
  - Stabiliser cyklen, så den ikke kan vælte ved opladning.

## Håndtering af batteriet

- Når du har en cykel med hjælpemotor med i bilen, skal du fjerne batteriet fra cyklen og anbringe cyklen på en stabil overflade i bilen.
- Kontroller inden tilslutning af batteriet, at der ikke er ansamlet vand eller smuds i stikket, hvor batteriet skal tilsluttes.
- Det anbefales at bruge et Shimano originalbatteri. Sørg for at læse den medfølgende manual ved brug af et batteri fra andre producenter, inden batteriet tages i brug.

### Oplysninger om bortskaffelse i lande uden for EU



Dette symbol gælder udelukkende inden for EU. Overhold de lokale bestemmelser vedrørende bortskaffelse af brugte batterier. Kontakt købsstedet eller en cykelhandler, hvis du er i tvivl.

## Rengøring

- Nummeret på batterinøglen er nødvendigt ved køb af ekstranøgler. Opbevar det på et sikkert sted. Der er et felt til at skrive nøglenummeret på bagsiden af denne brugervejledning. Indtast nøglenummeret som reference til senere brug.
- Kontakt købsstedet vedrørende opdatering af produktsoftwaren. Den mest opdaterede information findes på Shimanos hjemmeside. Der henvises til afsnittet "Tilslutning til og kommunikation med en PC" for yderligere oplysninger.
- Ingen af produkterne må rengøres med fortynder eller andre opløsningsmidler. Sådanne stoffer kan ødelægge overfladerne.
- Du bør med jævne mellemrum rense kædekransene med et neutralt rensmiddel. Desuden kan du forlænge både kædekransenes og kædens levetid ved at rense kæden med et neutralt rensmiddel og smøre den.
- Brug en godt opvredet, fugtig klud til rengøring af batteriet og plastdækslet.
- Kontakt købsstedet i forbindelse med spørgsmål om håndtering og vedligeholdelse.
- Produkterne er ikke garantidækket for almindeligt slid og nedbrydning som følge af normal brug og aldring.

## Hjælpekraft

- Du vil ikke få den rette hjælpekraft, hvis indstillingerne ikke er korrekte, f.eks. hvis kædespændingen er for høj. Hvis dette sker, skal du kontakte købsstedet.

### <DU-E6010>

- Denne komponent er kompatibel med fodbremse (coaster). Hvis pedalarmen ikke er monteret i den rette stilling eller kædespændingen ikke er justeret korrekt, skal du kontakte købsstedet, da der ellers muligvis ikke vil være tilstrækkelig hjælpekraft.

## Mærkat

- Noget af brugervejledningens vigtige information findes også på mærkaten til batteriopladeren.

### ■ Egenskaber

- **Let og kompakt design**
- **Lydløs, komfortabel cykling**
- **Effektivt gearsystem (med elektronisk gearskiftesystem)**

Dette system anvender følere til at skifte gear med den bedst egnede trædeassistance, som justeres præcist ved hjælp af computerstyring.

- **Fuldautomatisk gearskift (med elektronisk gearskift med 8 gear)**

Sensorerne aflæser automatisk forholdene, f.eks. hvis du cykler op ad bakke i modvind eller på flad vej uden vind; det automatiske gearskift anvender computerstyring til at cykle mere komfortabelt.

- **Start mode (Starttilstand) (Med elektronisk gearskift)**

Med denne funktion skiftes der automatisk ned til et forindstillet gear, når du stopper f.eks. i et lyskryds, så du kan sætte i gang i et let gear.

\* Hvis du skifter til et endnu lavere gear, mens cyklen holder stille, skifter systemet ikke automatisk op til det indstillede gear.

- **Fungerer sammen med fodbremse (DU-E6010)**

Effektiv og helt jævntvirkende bremskraft.

- **Light off road (Let offroad-kørsel)**

Sporty, med stærk trædeassistance. Kan kun indstilles af fabrikanten af den samlede cykel.

- **Ganghjælpfunktion (Ganghjælpetilstand)**

\* Nogle af funktionerne kan kun anvendes efter opdatering af firmwaren. Kontakt i så fald købsstedet for at få firmwaren opdateret.

### ■ Sådan bruger du cyklen

#### 1. Tænd for systemet.

- Sæt ikke fødderne på pedalerne, når der tændes for systemet. Ellers kan der opstå systemfejl.
- Der kan ikke tændes for systemet under opladning.

#### 2. Vælg den foretrukne hjælpetilstand.

#### 3. Hjælpe motoren går i gang, når pedalerne drejes.




#### 4. Tilpas hjælpetilstanden efter cykelforholdene.

#### 5. Sluk for systemet, når cyklen parkeres.

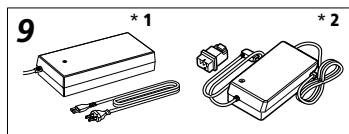
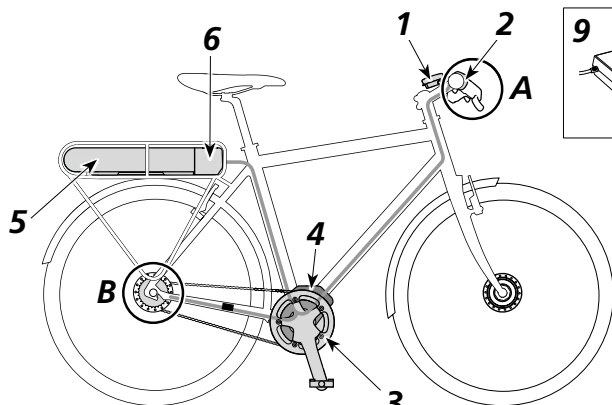
- Sæt ikke fødderne på pedalerne, når der slukkes for systemet. Ellers kan der opstå systemfejl.

## ■ Hjælpetilstand

Du kan vælge en SHIMANO STEPS-hjælpetilstand til hvert enkelt program.

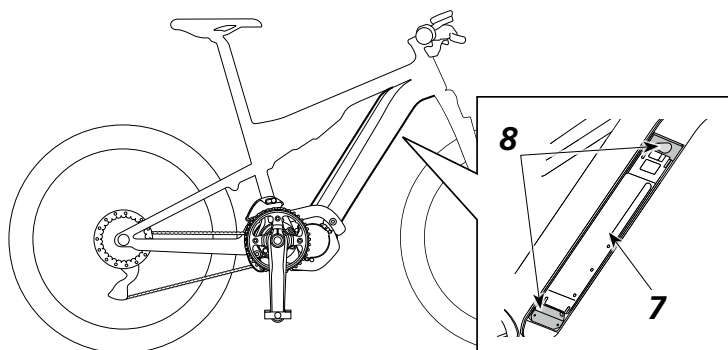
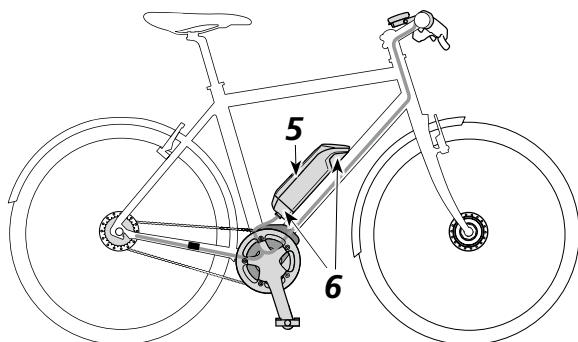
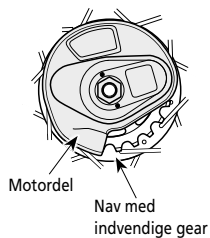
HIGH	NORMAL	ECO
		
Anvendes, når der er brug for ekstra trædeassistance, f.eks. ved cykling op ad stejle bakker.	Anvendes, når du har brug for mellemstor trædeassistance, hvis du f. eks. vil cykle helt ubesværet på svage stigninger eller på flad vej.	Anvendes, når du vil cykle langt på flad vej. Når pedaltrådet er minimalt, reduceres trædeassistancen og dermed strømforbruget.
Når batteriniveauet er lavt, reduceres motorassistancen for at øge cykelrækkevidden.		
<b>OFF (Fra)</b>		
I denne funktion er ingen trædeassistance, når systemet er tændt. Fordi der ikke bruges strøm til trædeassistance, er denne funktion anvendelig til at spare strøm, når batteriniveauet er lavt.		
<b>WALK (Gang)</b>		
Denne funktion er især nyttig, når du trækker cyklen med tungt læs eller f.eks. trækker den op fra kælderens.		

## Navne på dele



< Med elektronisk gearskift >

<b>A</b>	Gearkontakt	SW-E6000
<b>B</b>	Motordel	MU-S705
	Nav med indvendige gear	SG-C6060
	gear	SG-S705





<b>1</b>	Cykelcomputer	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SC-E6000</li> <li>• SC-E6010</li> </ul>	<b>6</b>	Batteribeslag (ekstern type)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SM-BME60</li> <li>• SM-BME61</li> <li>• BM-E6000</li> <li>• BM-E6010</li> <li>• BM-E8010</li> </ul>
<b>2</b>	Hjælpekontakt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SW-E6000</li> </ul>	<b>7</b>	Batteri (integreret type)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• BT-E8020</li> </ul>
<b>3</b>	Klinge fortil/pedalarm	<ul style="list-style-type: none"> <li>• FC-E6000</li> <li>• SM-CRE60</li> </ul>	<b>8</b>	Batteribeslag (integreret type)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• BM-E8020</li> </ul>
<b>4</b>	Trækhed/hastighedsføler	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DU-E6001</li> <li>• DU-E6050</li> <li>• DU-E6010</li> </ul>	<b>9</b>	Batterioplader * 1: SM-BCE60+SM-BCC1 * 2: EC-E6000	
<b>5</b>	Batteri (ekstern type)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• BT-E6000</li> <li>• BT-E6001</li> <li>• BT-E6010</li> <li>• BT-E8010</li> </ul>			

## Specifikationer

Driftstemperaturområde: I afladet tilstand	-10 - 50°C	Batteritype	Litium-ion-batteri
Driftstemperaturområde: Under opladning	0 - 40°C	Nominel kapacitet	Se brugervejledningen til batteri "UM-70F0A". Se webstedet for den nyeste information om vejledninger ( <a href="http://si.shimano.com">http://si.shimano.com</a> ).
Opbevaringstemperatur	-20 - 70°C	Nominel spænding	36 V DC
Opbevaringstemperatur (batteri)	-20 - 60°C	Trækhedstype	Centralt placeret
Ladespænding	100 - 240 V AC	Motortype	Børsteløs DC
Opladningstid	Se brugervejledningen til batteri "UM-70F0A". Se webstedet for den nyeste information om vejledninger ( <a href="http://si.shimano.com">http://si.shimano.com</a> ).	Nominel trækhedskraft	250 W

\* Motorassistansens hastighed varierer afhængig af specifikationerne.

DU-E6001, E6010: op til 25 km/t

DU-E6050: op til 20 mph

## Anvendelsesmetode

### ■ INTRODUKTION

Du kan ikke bruge batteriet straks ved leveringen.

Batteriet kan bruges efter opladning med den angivne oplader.

Sørg for at oplade det inden brug. Batteriet er klar til brug, når lysdioden lyser.

Det anbefales at anvende et Shimano originalbatteri. Sørg for at læse den medfølgende manual ved brug af et batteri fra andre producenter, inden batteriet tages i brug.

### ■ Opladning af batteri



#### FARE

- Ved opladning skal den anviste batteri- og opladerkombination anvendes, og de angivne opladningsforhold skal overholdes. Ellers er der risiko for overophedning, brud eller antændelse af batteriet.

#### FORSIGTIG

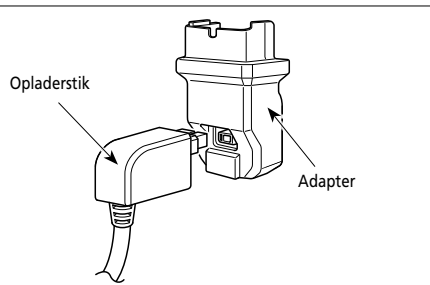
- Træk ikke i ledningen, når batteriopladerens stik tages ud af stikkontakten eller batteriet.
- Pas på ikke at falde over ledningen, eller at noget hænger fast i den, ved opladning af batteriet, mens det er monteret på cyklen. Der er risiko for personskade, eller cyklen kan vælte, så komponenterne på den bliver beskadiget.



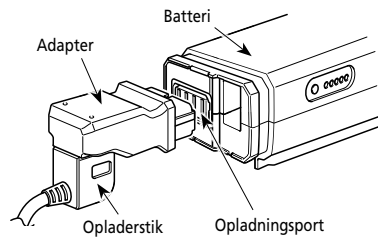
- Hvis cyklen opmagasineres i længere tid umiddelbart efter køb, skal batteriet oplades, inden cyklen tages i brug. Når batteriet er opladet, begynder det at blive afladet.
- Opret forbindelse til E-TUBE PROJECT, og klik på [Connection check] (Forbindelseskontrol) for at kontrollere, om det anvendte batteri er et Shimano originalbatteri eller et andet mærke.

Ved opladning af batteriet afmonteret  
< EC-E6000/BT-E6000/BT-E6001/BT-E6010 >

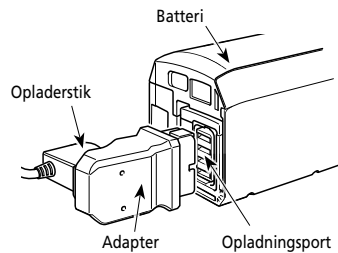
1. Sæt adapteren på opladerstikket.
2. Sæt opladerens strømstik i en stikkontakt.
3. Tilslut adapteren til batteriets opladningsport.
  - \* Når adapteren sættes i opladningsporten, skal opladerstikket holdes, så det vender nedad mod adapteren. Opladerstikket må ikke vende opad ved tilslutning i adapteren.
  - \* Batteriet skal oplades på et fladt underlag indendørs.



< BT-E6000/BT-E6001 >



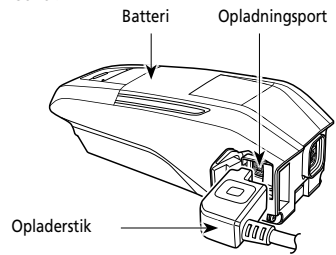
< BT-E6010 >



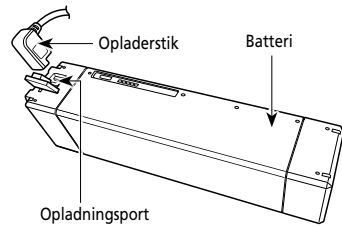
< EC-E6000/BT-E8010/BT-E8020 >

1. Sæt batteriopladerens strømstik i en stikkontakt.
2. Sæt opladerstikket i batteriets opladningsport.
  - Batteriet skal oplades på et fladt underlag indendørs.

< BT-E8010 >



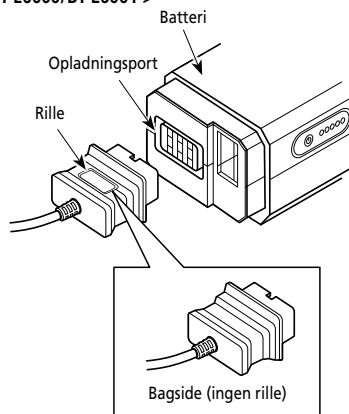
< BT-E8020 >



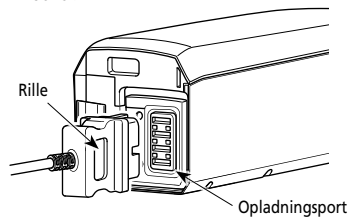
< SM-BCE60/BT-E6000/BT-E6001/BT-E6010 >

1. Slut opladerstikket til opladningsporten på batteriet.  
Stikket skal isættes med den rillede side opad.  
\* Det kan ikke isættes med den rillede side nedad.  
\* Batteriet skal oplades på et fladt underlag indendørs.

< BT-E6000/BT-E6001 >



< BT-E6010 >

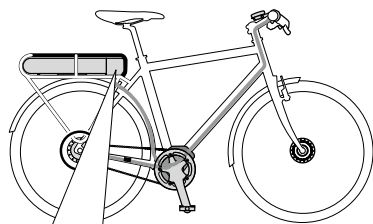


## Opladning med batteriet monteret på cyklen

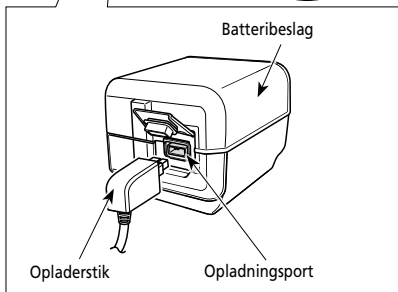
< EC-E6000/BT-E6000/BT-E6001/BT-E6010/BT-E8010/BT-E8020 >

1. Sæt batteriopladerens strømstik i en stikkontakt.
2. Sæt opladerstikket i batteribeslagets eller batteriets opladningsport.
  - \* Placer selve batteriopladeren på et stabilt underlag, f.eks. på et gulv, inden opladning.
  - \* Stabiliser cyklen, så den ikke kan vælte ved opladning.

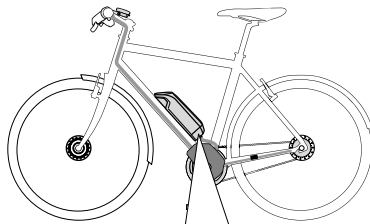
<BT-E6000/BT-E6001>



Batteri-  
beslag



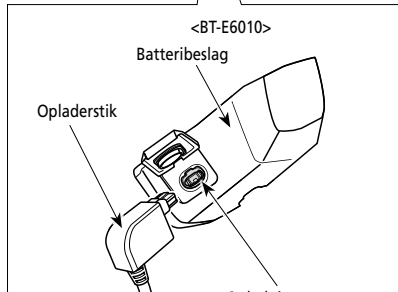
<BT-E6010/BT-E8010>



<BT-E6010>

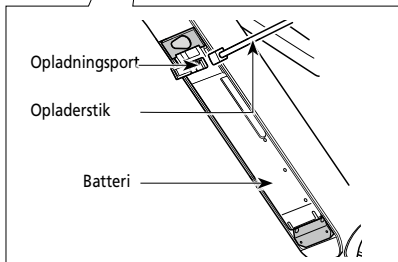
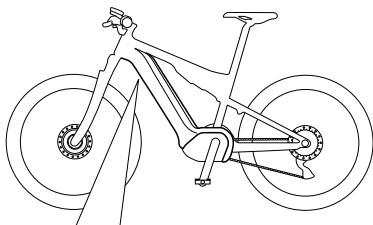
Batteri-  
beslag

Opladerstik



Opladningsport

<BT-E8020>



<BT-E8010>

Opladningsport

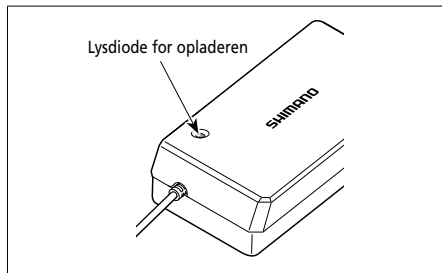
Batteri

Opladerstik

## ■ Om lysdioden for opladeren

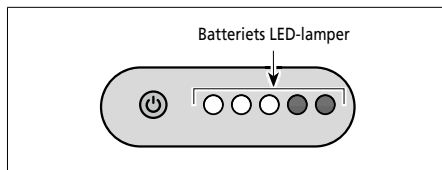
Opladerens LED-lys bliver tændt, når opladningen går i gang.

○ <b>Lyser</b>	Oplader (inden for 1 time efter fuldført opladning)
⦿ <b>Blinker</b>	Opladningsfejl
● <b>Slukket</b>	Batteri frakoblet (1 time eller mere efter fuldført opladning)



## ■ Om batteriets LED-lys

Du kan se den aktuelle opladningsstatus ud fra LED-lyset på batteriet.



### Visning af opladning

Indikator for batteriniveau*1	Batteriniveau
⦿ ● ● ● ●	0% - 20%
○ ⦿ ● ● ●	21% - 40%
○ ○ ⦿ ● ●	41% - 60%
○ ○ ○ ⦿ ●	61% - 80%
○ ○ ○ ○ ⦿	81% - 99%
○ ○ ○ ○ ○	100%

\*1 ● : Lyser ikke ○ : Lyser ⦿ : Blinker

## Indikator for batteriniveau

Det aktuelle batteriniveau kan kontrolleres ved at trykke på batteriets tænd/sluk-knap.

Indikator for batteriniveau*1	Batteriniveau
○ ○ ○ ○ ○	100% - 81%
○ ○ ○ ○ ●	80% - 61%
○ ○ ○ ● ●	60% - 41%
○ ○ ● ● ●	40% - 21%
○ ● ● ● ●	20% - 1%
☀ ● ● ● ●	0% (når batteriet er afmonteret fra cyklen)
● ● ● ● ●	0% (når batteriet er monteret på cyklen) slukket/lukket ned

\*1 ● : Lyser ikke ○ : Lyser ☀ : Blinker

### ■ Behandling og opladning af batteriet

Batteriet kan oplades til enhver tid uanset den tilbageværende opladning, men det bør oplades helt i følgende tilfælde. Brug specialopladeren ved genopladning af batteriet i disse tilfælde.

- Hvis batteriet ikke er helt opladet ved leveringen. Sørg for at oplade batteriet helt inden brug.

Hvis batteriet er helt afladet, skal det genoplades så hurtigt som muligt. Batteriet svækkes, hvis det er uopladet i længere tid.

- Hvis cyklen ikke skal bruges i en længere periode, skal den stilles væk med ca. 70% strøm på batteriet. Pas desuden på, at batteriet ikke aflades helt, ved at oplade det hvert halve år.



## ■ Montering/afmontering af batteri

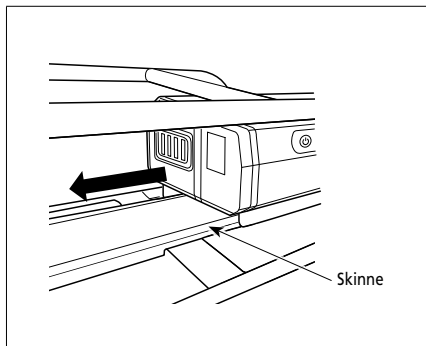
### Montering af batteriet

#### < BT-E6000/BT-E6001 >

1. Sæt batteriet på holderskinnen bagfra og skub det frem. Skub det helt ind.
2. Drej nøglen tilbage til låsepositionen, tag den ud, og opbevar den et sikkert sted.

#### FORSIGTIG

- Kontroller, at batteriet er låst, inden du bruger cyklen. Batteriet kan løsne sig og falde ud under cykling, hvis det ikke er låst korrekt.
- For at forhindre batteriet i at falde ud må cyklen ikke bruges med nøglen isat.

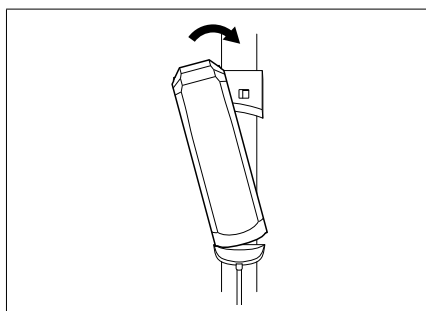
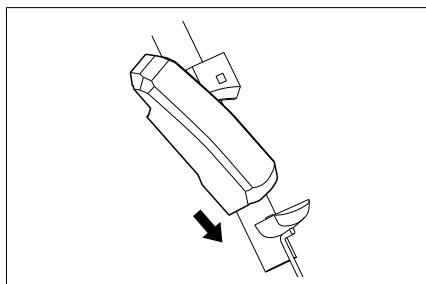


#### < BT-E6010/BT-E8010 >

1. Placer fordybningen i batteriets bund ud for det fremstående punkt på holderen, og isæt batteriet.
2. Skub batteriet mod højre fra det sted, hvor det er isat. Skub batteriet ind, indtil du hører et klik.
3. Drej nøglen tilbage til låsepositionen, tag den ud, og opbevar den et sikkert sted.

#### FORSIGTIG

- Kontroller, at batteriet er låst, inden du bruger cyklen. Batteriet kan falde ud under cykling, hvis det ikke er låst korrekt.
- Kontroller inden cykling, at hættten er sat på opladningsporten.
- For at forhindre batteriet i at falde ud må cyklen ikke bruges med nøglen isat.



### < BT-E8020 >

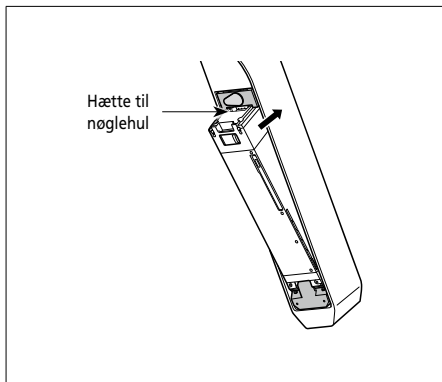
Som eksempel i disse anvisninger er anvendt et stel, hvor batteriet tages ud/isættes nedefra.

Sæt batteriet i batteribeslaget, indtil der høres et klik.

- Når der høres et klik, betyder det, at batteriet er låst automatisk.

#### BEMÆRK

- Kontroller, at batteriet er låst, inden du bruger cyklen. Batteriet kan løsne sig og falde ud under cykling, hvis det ikke er låst korrekt.
- Kontroller inden cykling, at hættten til nøglehullet og hættten til opladningsporten er sat på.
- For at forhindre batteriet i at falde ud må cyklen ikke bruges med nøglen isat.



## Afmontering af batteriet

Følgende beskrivelse er ikke nødvendigvis gældende, da der findes forskellige typer af nøgler.

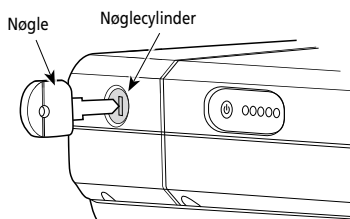
### < BT-E6000/BT-E6001/BT-E6010/BT-E8010 >

1. Sluk for systemet, og sæt nøglen i nøglecylinderen på batteriholderen.

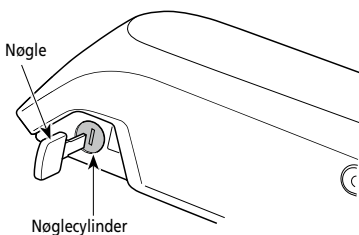


- Nøglestillingen har ikke betydning for isætning af batteriet. Det kan isættes uanset nøglestillingen.
- Du kan ikke tage nøglen ud, når den ikke er i isætningsstillingen.

### < BT-E6000/BT-E6001 >

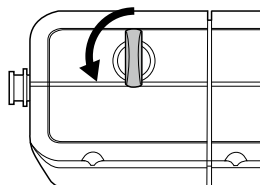


### < BT-E6010/BT-E8010 >

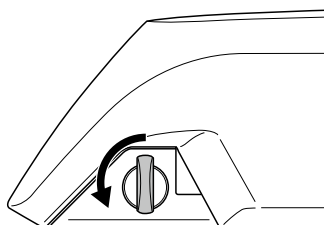


2. For at låse batteriet op skal nøglen drejes til venstre, indtil du mærker modstand.

### < BT-E6000/BT-E6001 >



### < BT-E6010/BT-E8010 >

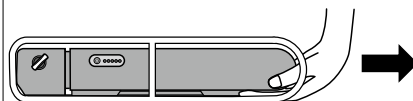


### 3. Træk batteriet ud.



Du kan kun tage batteriet ud, når nøglen er i opladningspositionen.

< BT-E6000/BT-E6001 >

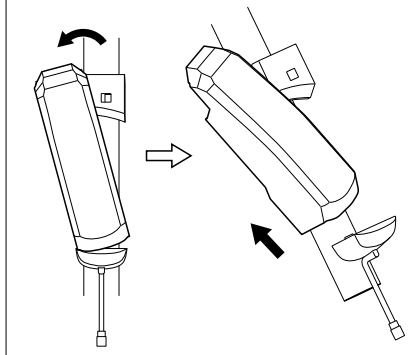


### 3. Hold øverst på batteriet, og skub det mod venstre for at tage det ud.

#### BEMÆRK

Hold batteriet med et fast greb, og pas på ikke at tabe det, når det afmonteres eller bæres.

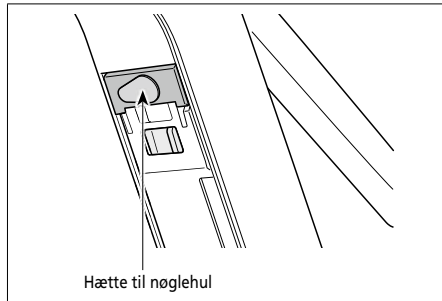
< BT-E6010/BT-E8010 >



< BT-E8020 >

- Som eksempel i disse anvisninger er anvendt et stel, hvor batteriet tages ud/isættes nedefra.
- Ved brug af et batteridæksel fra en anden producent skal batteridækslet afmonteres, inden batteriet afmonteres.

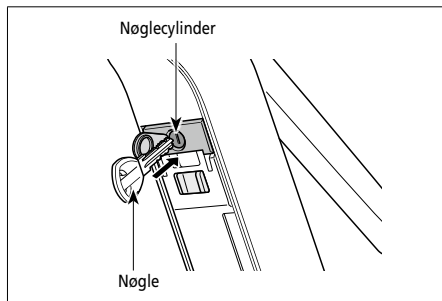
**1.** Afmonter hættten til nøglehullet.



**2.** Sæt nøglen i nøglecylinderen på batteribeslaget.



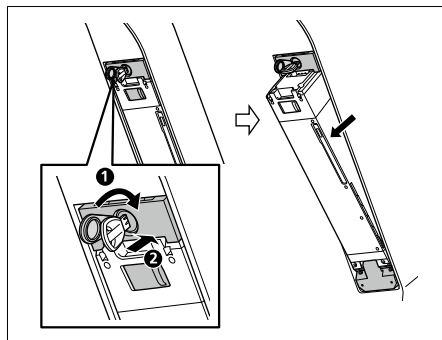
- Nøglepositionen har ikke betydning for isætning af batteriet. Det kan sættes uanset nøglepositionen.
- Du kan ikke tage nøglen ud, når den ikke er i isætningspositionen.



**3.** Batteriet frigøres automatisk, når nøglen drejes med uret og trykkes ind.

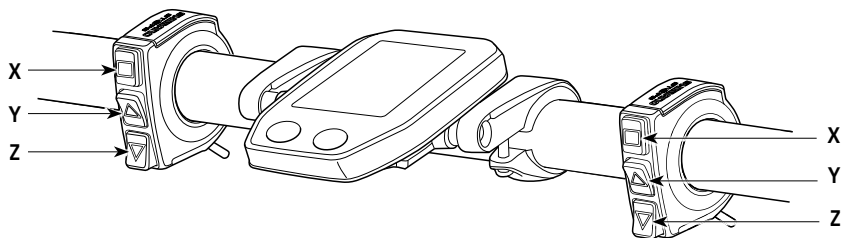
**BEMÆRK**

Støt batteriet med hånden, når det frigøres, for at undgå, at det falder ud.



## Skift mellem betjening og funktion på cykelcomputer

Knapperne på hjælpekontakten og gearkontakten i højre og venstre side bruges til at betjene cykelcomputerens skærm og skifte funktioner.



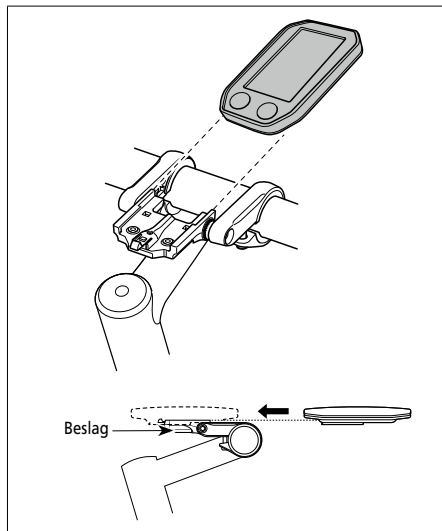
X	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sådan ændres cykelcomputerens display</li><li>• Skift mellem automatisk og manuelt gearskift</li></ul>
Y	<b>Skift mellem hjælpetilstande:</b> øget trædeassistance <b>Ved gearskift:</b> pedaltrådet bliver tungere
Z	<b>Skift mellem hjælpetilstande:</b> reduceret trædeassistance <b>Ved gearskift:</b> pedaltrådet bliver lettere

Følgende fremgangsmåde for betjening gælder, hvis cykelcomputeren har standardindstillede værdier.

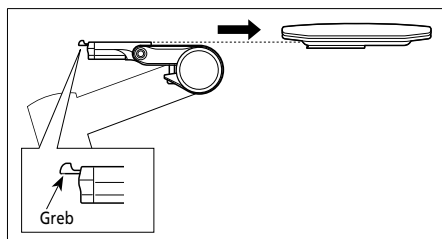
## ■ Montering/afmontering af cykelcomputer

Skub cykelcomputeren på beslaget som vist.

Isæt cykelcomputeren, indtil den klikker helt på plads.



Cykelcomputeren tages af ved at trykke på beslagets knap med et fast tryk, mens cykelcomputeren skydes ud.



Hvis cykelcomputeren ikke er korrekt på plads, fungerer assistancefunktionen ikke korrekt.

## ■ Sådan tænder og slukker du for strømmen

### Funktion til automatisk slukning af systemet

Systemet slukkes automatisk, hvis cyklen holder stille i mere end 10 minutter.

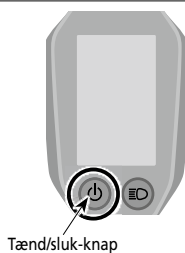
< SC-E6010 >

### Sådan tændes og slukkes systemet på cykelcomputeren

- Hold Tænd-knappen til strøm på cykelcomputeren inde i 2 sekunder.

#### BEMÆRK

Hvis cykelcomputerens indvendige batteri ikke er tilstrækkeligt opladet, bliver systemet ikke tændt. Det indvendige batteri bliver opladet, hvis det sættes på cyklen, når systemet er tændt.



< BT-E6000/BT-E6001/BT-E6010/BT-E8010/BT-E8020 >

### Sådan tændes og slukkes systemet på batteriet

Tryk på batteriets tænd/sluk-knap. LED-lysene tændes og viser batteriniveaue.

#### FORSIGTIG

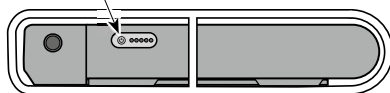
- Når systemet tændes, skal det kontrolleres, at batteriet er korrekt fastgjort til holderen.
- Der kan ikke tændes for systemet under opladning.
- Sæt ikke fødderne på pedalerne, når der tændes for systemet. Ellers kan der opstå systemfejl.



BT-E8010/BT-E8020 kan tvinges til slukning ved at holde tænd/sluk-knappen inde i 6 sekunder.

<BT-E6000/BT-E6001>

Tænd/sluk-knap

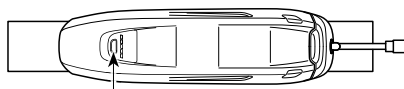


<BT-E6010>

Tænd/sluk-knap

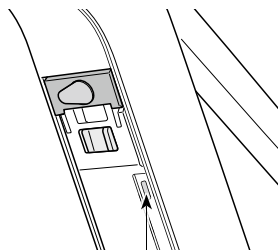


<BT-E8010>



<BT-E8020>

Tænd/sluk-knap





## ■ SHIMANO STEPS logoskærm

Dette skærbillede bliver vist, når systemet starter op og lukker ned.



Denne skærm er et eksempel på SC-E6010 i indstillingen Light off road (Let offroad-kørsel).

## ■ Basisskærm-billede

Viser status på el-cyklen og turinformation.

Antallet af gear og gearskifttilstanden bliver kun vist med elektronisk gearskift.

### 1. Aktuell hastighed

Viser den aktuelle hastighed.

### 2. Batteriindikator

Viser det aktuelle batteriniveau.

### 3. Måleenhed for hastighed

Der kan skiftes mellem km/h (km/t) og mph.

### 4. Sådan ændrer du visning af hjælpetilstand

Viser den aktuelle hjælpetilstand.

### 5. Visning af gearposition og turinformation

Viser den aktuelle gearposition eller turinformation.

Betjen hjælpekontakten for at skifte visningen på SC-E6000 fra gearposition til turinformation.

### 6. Aktuelt klokkeslæt

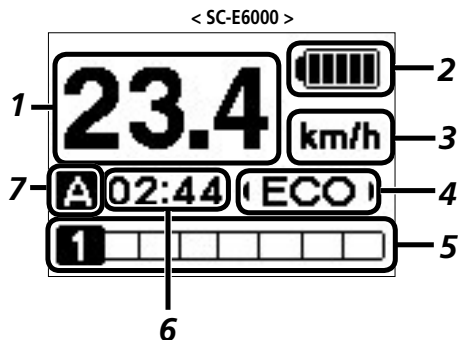
Viser det aktuelle klokkeslæt.

### 7. Gearskiftmåde

Den aktuelle gearskiftmåde bliver på følgende måde.

SC-E6000: [A] (Automatisk)/[M] (Manuel)

SC-E6010: [Auto] (Automatisk)/[Manual] (Manuel)

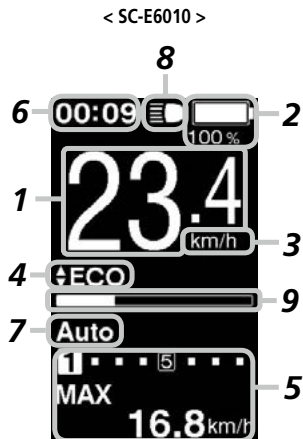


### 8. Ikon, som viser, at lygterne er tændt

Viser, at det batteridrevne lys er tændt.

### 9. Assistanceindikator







Viser trædeassistenten.







## Batteriindikator

Du kan se batteriniveauet på cykelcomputeren, mens du cykler.

< SC-E6000 >

Indikation	Batteriniveau
	81 - 100%
	61 - 80%
	41 - 60%
	21 - 40%
	1 - 20%
	0%

< SC-E6010 >

Indikation	Batteriniveau
	100%
	
	0%

< SC-E6000 >



< SC-E6010 >

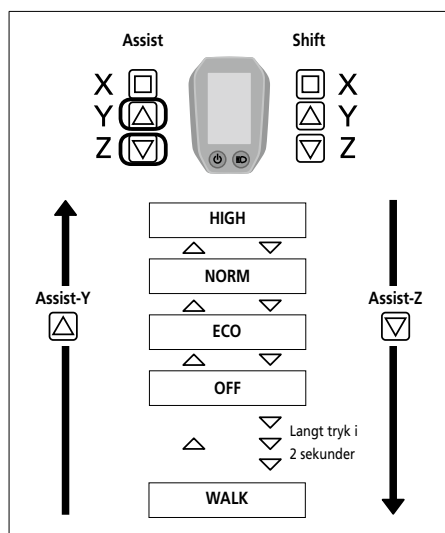


Sådan ændrer du visning af hjælpetilstand

Viser den aktuelle hjælpetilstand.

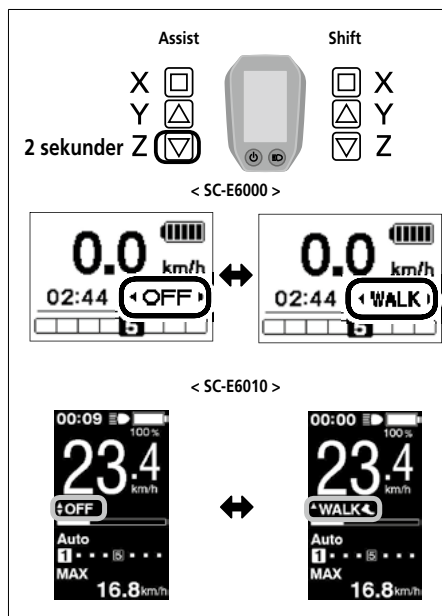
Tryk på Assist-Y eller Assist-Z på hjælpekontakten for at skifte mellem hjælpetilstandene.

Indikation	Beskrivelse
HIGH (HØJ)	Høj assistance
NORM (NORMAL)	Normal assistance
ECO	ECO-assistance
OFF (Fra)	Assistance frakoblet
WALK (Gang)	Ganghjælp



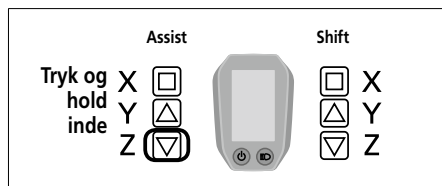
### < Skift til ganghjælpetilstand >

1. Tryk på Assist-Z for at skifte funktionen til [OFF] (Fra).
2. Tryk på Assist-Z igen i 2 sekunder, indtil [WALK] (Gang) bliver vist.
3. Tryk på Assist-Z og hold den inde for at starte ganghjælp.



### < Betjening af ganghjælpetilstand >

Når [WALK] (Gang) bliver vist, skal der trykkes Assist-Z på hjælpekontakten, og knappen holdes inde for at starte ganghjælpefunktionen. Slip Assist-Z igen eller tryk på Assist-Y for at stoppe ganghjælpefunktionen.

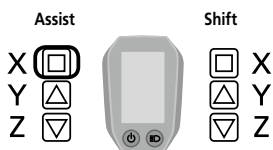


- Hvis Assist-Z ikke betjenes i mere end 1 minut, skifter funktionen til [OFF] (Fra).
- Hvis cyklen ikke sættes i gang efter aktivering af ganghjælpefunktionen, stopper funktionen automatisk. For at genstarte ganghjælpefunktionen skal hjælpekontakten slippes. Tryk på Assist-Z igen og hold den inde.
- Ganghjælpefunktionen fungerer op til 6 km/t.
- Trædeassistancen og hastigheden afhænger af gearpositionen.

### Visning af gearposition og turinformation

Viser den aktuelle gearudveksling eller turinformation.

Den viste type af turinformation skifter, hver gang du trykker på Assist-X.



< SC-E6000 >

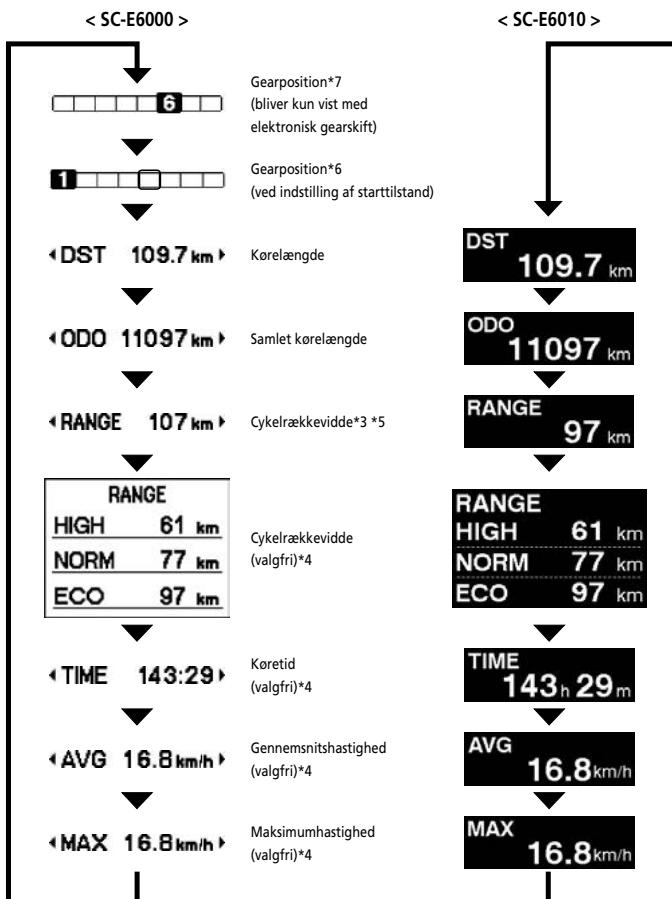


< SC-E6010 >



\*1 Gearposition (bliver kun vist med elektronisk gearskift)

\*2 Gearposition (ved indstilling af starttilstand)



\*3 Når [RANGE] (Område) er vist, bliver batteriniveaet og ganghjælpeindikatoren ikke vist på skærmen.

\*4 Valgfrit: Du kan konfigurere skærminstillingerne i E-TUBE PROJECT. Der henvises til afsnittet "Tilslutning til og kommunikation med en PC" for yderligere oplysninger.

\*5 Når ganghjælpefunktionen er aktiveret, bliver [RANGE ---] (Område ---) vist på skærbilledet [RANGE] (Område).

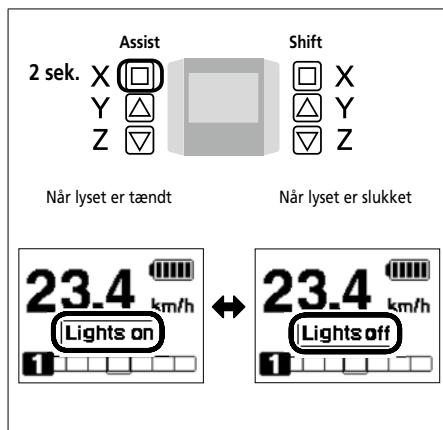
\*6 Startgearpositionen bliver vist ved brug af starttilstand.

\*7 Gearpositionen bliver kun vist med elektronisk gearskift.

## Sådan tændes og slukkes det batteridrevne lys

### < SC-E6000 >

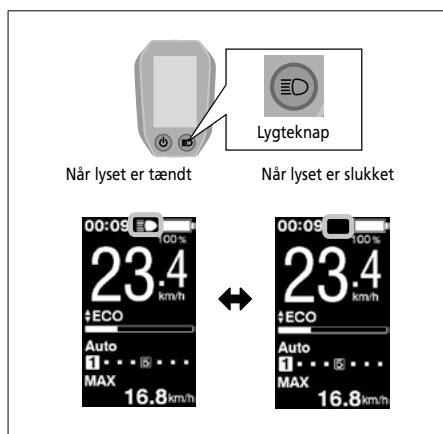
Hvis du trykker på Assist-X i 2 sekunder, mens det batteridrevne lys er tilsluttet, bliver denne information vist i stedet for uret og hjælpetilstand. Lyset tændes og slukkes, hver gang det bliver vist. Den bliver vist i ca. 2 sekunder.



### < SC-E6010 >

Når det batteridrevne lys er tilsluttet, skal der trykkes på lygteknappen på cykelcomputeren for at tænde lygterne. Et ikon på skærmen viser, at lyset er tændt. Tryk på knappen igen for at slukke lyset. Når lyset er slukket, forsvinder ikonet fra skærmen.

\* Når det batteridrevne lys ikke er tilsluttet, og [Backlight] (Baggrundslys) er indstillet på [MANUAL] (Manuel), bliver cykelcomputerens baggrundsbelysning tændt og slukket ved at trykke på lygteknappen.

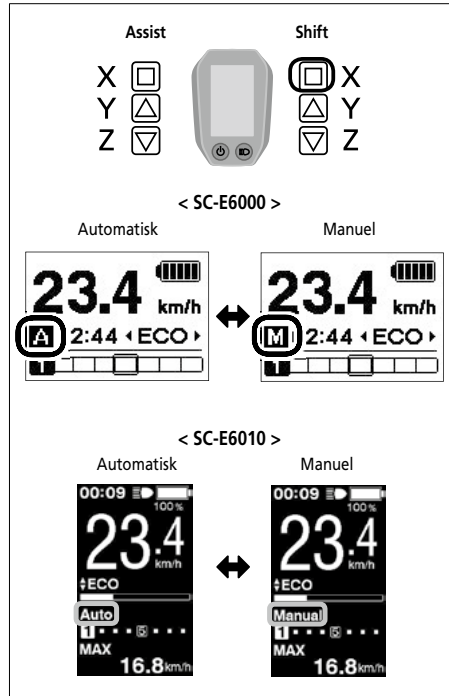


Lygterne slukkes sammen med batteriet.  
Når batteriet er slukket, er lyset slukket.



## Ændring af gearskiftmåde

På basisskærmen skal du trykke på Shift-X for at skifte mellem automatisk og manuel gearskiftmåde.



## Sletning af kørelængden

Du kan slette kørelængden på hovedskærmen. Hvis det batteridrevne lys er tilsluttet og konfigureret, slettes kørelængden (DST) med "Clear (Slet)" under "Om indstillingsmenuen".

\* Med SC-E6000 kan denne funktion kun benyttes, når lyset ikke er tilsluttet.

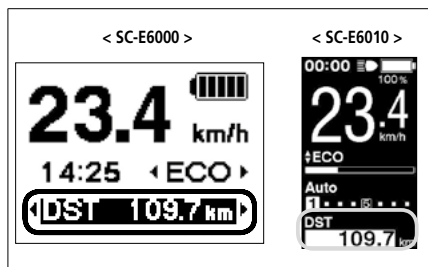
1. Skift turinformationsvisningen til DST, og tryk på Assist-X i 2 sekunder.



2. Slip knappen, når DST begynder at blinke. Hvis der trykkes på Assist-X igen i denne tilstand, slettes kørelængden.



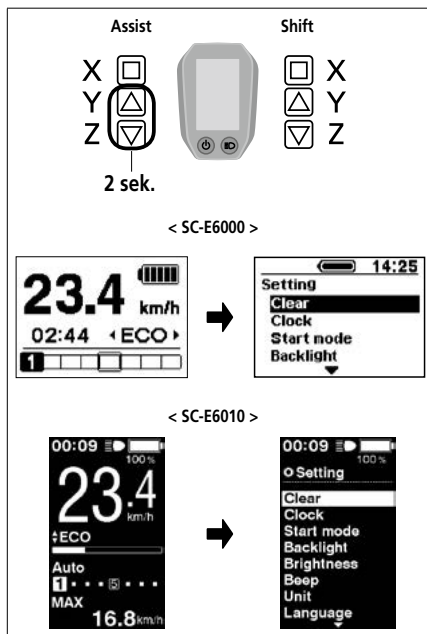
- DST holder op med at blinke, og skærbilledet skifter tilbage til basisskærmen efter 5 sekunders inaktivitet.
- Når kørelængden slettes, bliver TIME (Tid), AVG (Gnm) og MAX også slettet.



## Om indstillingsmenuen

### Aktivering

1. Indstillingsskærmen bliver vist ved at trykke på både Assist-Y og Assist-Z i 2 sekunder, mens cyklen holder stille.

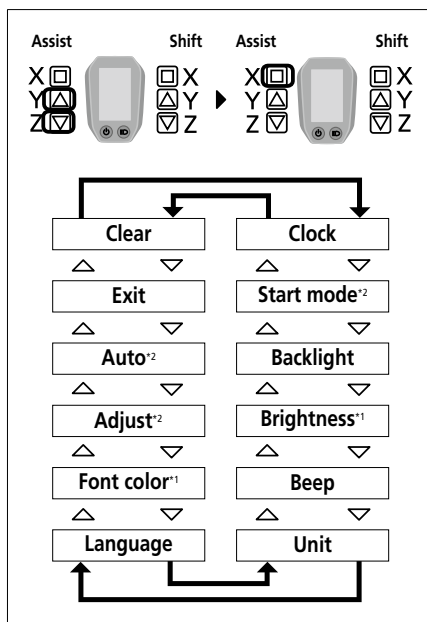


2. Tryk på Assist-Y eller Assist-Z for at flytte markøren til det menupunkt, du vil konfigurere. Tryk på Assist-X for at se indstillingsskærmen for det valgte menupunkt.

Indstillinger	Beskrivelse
Clear	Slet indstillingerne
Clock	Indstilling af uret
Start mode <sup>2</sup>	Indstilling af starttilstand
Backlight	Indstilling af baggrundsbelysning
Brightness <sup>1</sup>	Indstillinger til baggrundsbelysningens lysstyrke
Beep	Bip-indstilling
Unit	Skift mellem km og miles
Language	Sprogindstilling
Font color <sup>1</sup>	Indstillinger til skriftfarve
Adjust <sup>2</sup>	Justering af den elektroniske gearskifteenhed
Auto <sup>2</sup>	Justering af gearskiftetiming
Exit	Gå tilbage til hovedskærmen

\* 1: Denne menu bruges kun til SC-E6010.

\* 2: Denne funktion er kun tilgængelig med elektronisk gearskifteenhed.



## Clear (Slet)

Slet kørelængden, eller nulstil skærmindstillingen til standard.

1. Tryk på Assist-Y eller Assist-Z for at flytte markøren til det menupunkt, du vil konfigurere.

Indstillinger	Beskrivelse
Exit (Afslut)	Gå tilbage til skærmen med indstillingsmenuen
DST	Sletning af kørelængden
Default (Standard)	Nulstil indstillingen for SC-visning til standard

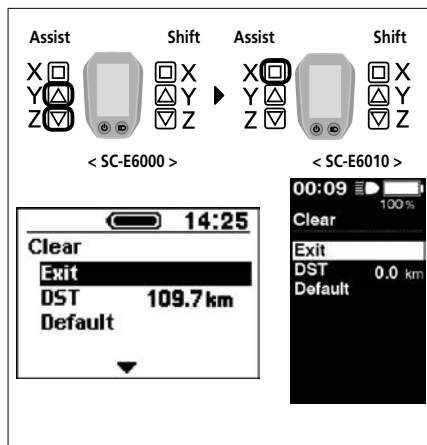
Standardværdi indstillet for SC-visning

Indstillinger	Standardværdi
Backlight (Baggrundslus)	ON (Til)
Beep (Bip)	ON (Til)
Unit (Enhed)	km
Language (Sprog)	English
< SC-E6010 > Brightness (Lysstyrke)	3
< SC-E6010 > Font color (Skriftfarve)	White (Hvid)

2. Hvis du trykker på Assist-X, aktiveres det markerede indstillingspunkt, og skærmen med indstillingsmenuen bliver vist igen.



Når kørelængden slettes, bliver TIME (Tid), AVG (Gnm) og MAX også slettet.



## Clock (Ur)

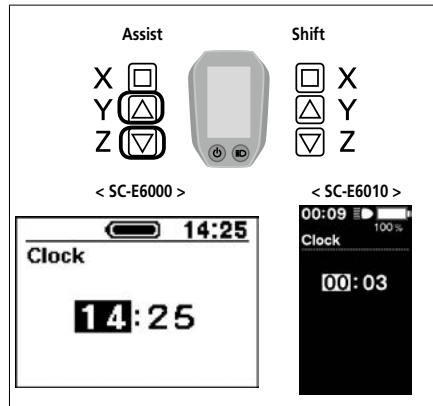
Indstil uret.

1. Tryk på Assist-Y eller Assist-Z for at indstille timetallet.

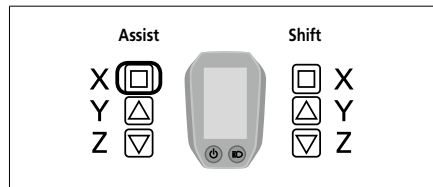


Tryk på Assist-Y for at øge tallet.

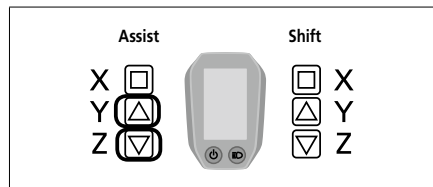
Tryk på Assist-Z for at reducere tallet.



2. Hvis du trykker på Assist-X, bekræftes indstillingen, og der skiftes automatisk til minutindstillingen.



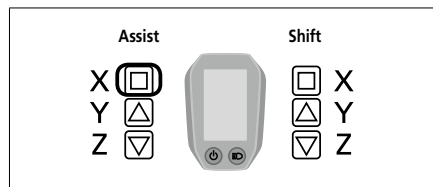
3. Tryk på Assist-Y eller Assist-Z for at indstille minuttallet.



4. Hvis du trykker på Assist-X, bekræftes indstillingen, og skærmen med indstillingsmenuen bliver vist igen.



Du kan hurtigt ændre tallene ved at holde Assist-Y eller Assist-Z inde.

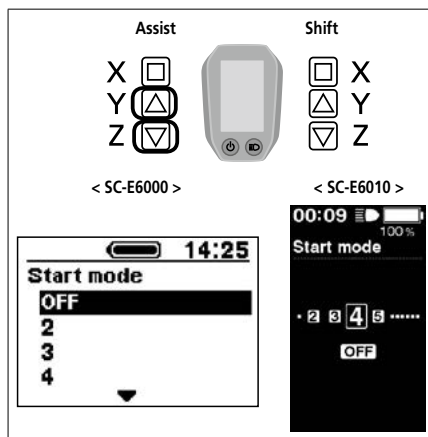


## Start mode (Starttilstand)

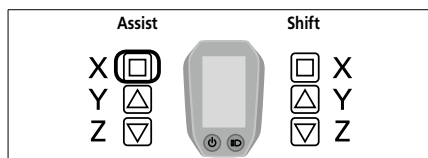
Indstiller startgearet ved brug af starttilstandsfunktionen.

1. Tryk på Assist-Y eller Assist-Z for at flytte markøren til det menupunkt, du vil konfigurere.

Indstillinger	Beskrivelse
OFF (Fra)	Ingen indstilling
2	2 gear
3	3 gear
4	4 gear
5	5 gear



2. Hvis du trykker på Assist-X, aktiveres den markerede indstillingsværdi, og skærmen med indstillingsmenuen bliver vist igen.

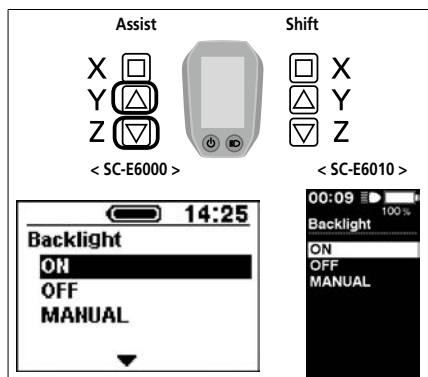


## Backlight (Baggrundslys)

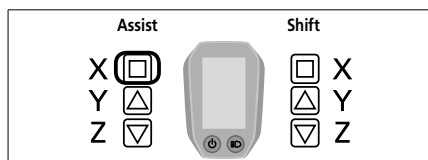
Indstil skærmens baggrundsbelysning.

1. Tryk på Assist-Y eller Assist-Z for at flytte markøren til det menupunkt, du vil konfigurere.

Indstillinger	Beskrivelse
ON (Til)	Altid tændt
OFF (Fra)	Altid slukket
MANUAL (Manuel)	Tænder og slukker sammen med det batteridrevne lys



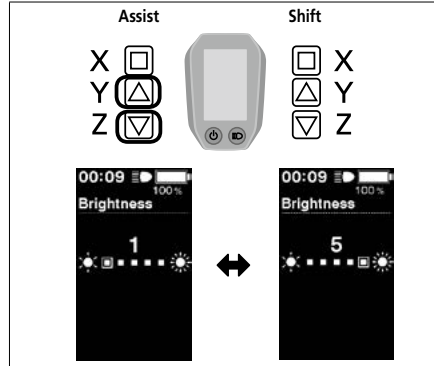
2. Hvis du trykker på Assist-X, aktiveres det markerede indstillingspunkt, og skærmen med indstillingsmenuen bliver vist igen.



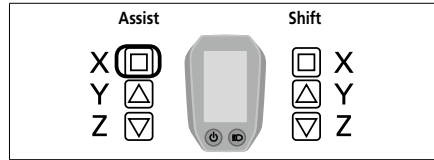
## Brightness (Lysstyrke) < SC-E6010 >

Baggrundsbelysningens lysstyrke kan justeres efter behov.

1. Tryk på Assist-Y eller Assist-Z for at justere lysstyrken.
  - Lysstyrken kan indstilles på 5 niveauer.



2. Hvis du trykker på Assist-X, aktiveres den markerede indstillingsværdi, og skærmen med indstillingsmenuen bliver vist igen.

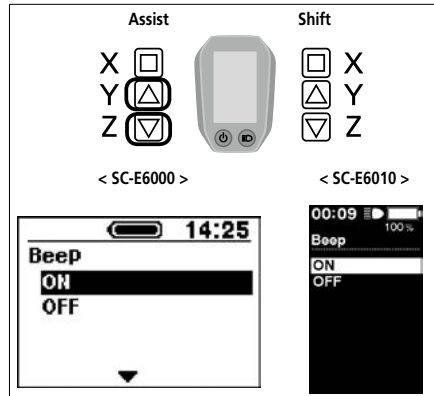


## Beep (Bip)

Biplyden kan slås til/fra.

1. Tryk på Assist-Y eller Assist-Z for at flytte markøren til det menupunkt, du vil konfigurere.

Indstillinger	Beskrivelse
ON (Til)	Aktiver bip
OFF (Fra)	Inaktiver bip



2. Hvis du trykker på Assist-X, aktiveres det markerede indstillingspunkt, og skærmen med indstillingsmenuen bliver vist igen.



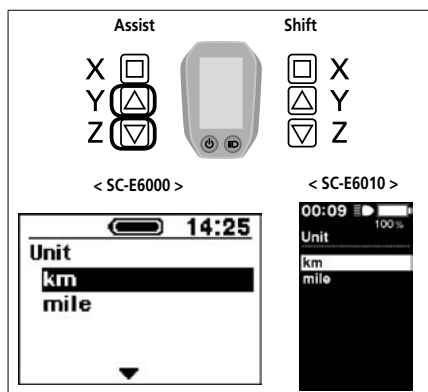
Selvom [Beep] (Bip) er indstillet på [OFF] (Fra), hores der et bip i tilfælde af betjeningsfejl, systemfejl mv.

## Unit (Enhed)

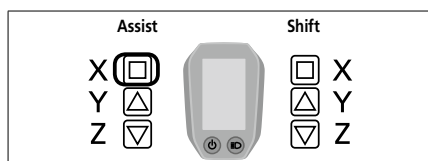
Der kan skiftes mellem måleenheder (km/miles).

1. Tryk på Assist-Y eller Assist-Z for at flytte markøren til det menupunkt, du vil konfigurere.

Indstillinger	Beskrivelse
km	Vist i km
mile	Vist i miles



2. Hvis du trykker på Assist-X, aktiveres det markerede indstillingspunkt, og skærmen med indstillingsmenuen bliver vist igen.

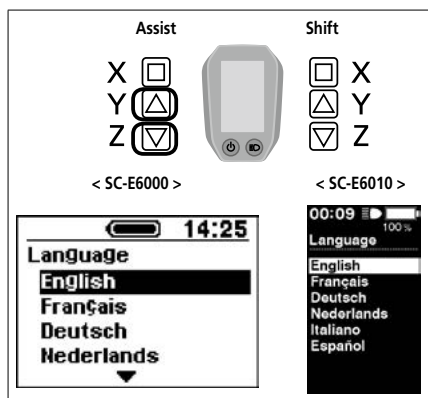


## Language (Sprog)

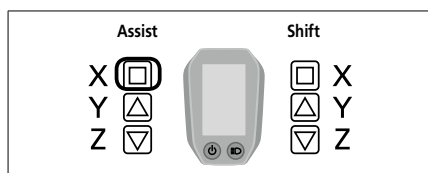
Angiv sprogindstillingen.

1. Tryk på Assist-Y eller Assist-Z for at flytte markøren til det menupunkt, du vil konfigurere.

Indstillinger
English
Français
Deutsch
Nederlands
Italiano
Español



2. Hvis du trykker på Assist-X, aktiveres det markerede indstillingspunkt, og skærmen med indstillingsmenuen bliver vist igen.



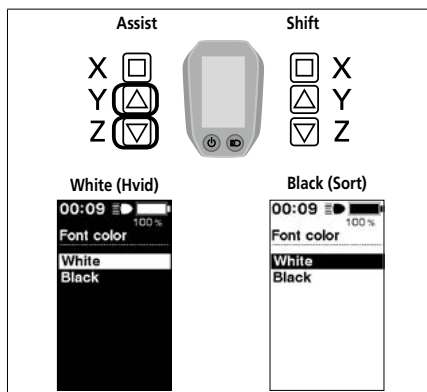


## Font color (Skriftfarve) < SC-E6010 >

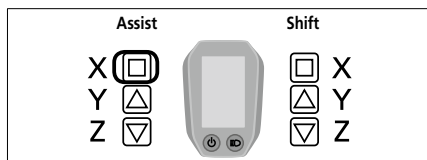
Skriftfarven kan ændres.

1. Tryk på Assist-Y eller Assist-Z for at flytte markøren til det menu punkt, du vil konfigurere.

Indstillinger
White (Hvid)
Black (Sort)



2. Hvis du trykker på Assist-X, aktiveres det markerede indstillingspunkt, og skærmen med indstillingsmenuen bliver vist igen.



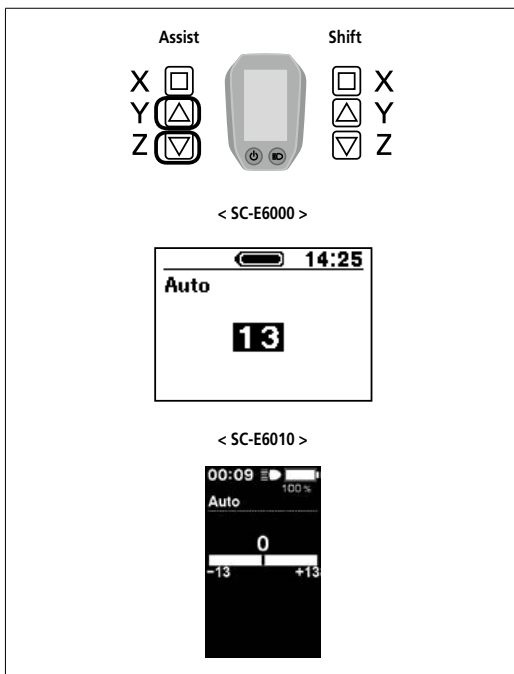
## Adjust (Justér)

Du kan kun justere gearskiftet med en elektronisk gearskifteenhed. Kontakt købsstedet, hvis skifteren skal justeres.

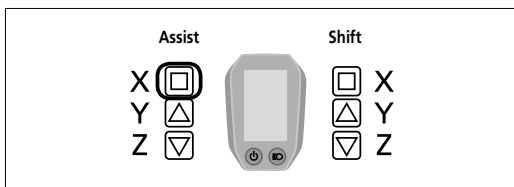
## Auto (Automatisk)

Gearskiftetiming kan justeres i automatisk gearskifttilstand.

1. Tryk på Assist-Y eller Assist-Z for at justere værdierne.
  - Når du trykker på Assist-Y og øger værdien, gør gearskiftetiming det nemmere at træde i pedalerne.
  - Når du trykker på Assist-Z og reducerer værdien, gør gearskiftetiming det tungere at træde i pedalerne.



2. Hvis du trykker på Assist-X, bekræftes den justerede værdi, og skærmen med indstillingsmenuen bliver vist igen.



## Exit (Afslut)

Lukker indstillingsmenuen, og basisskærmen bliver vist igen.

1. Tryk på Assist-Y eller Assist-Z for at flytte markøren til [Exit] (Afslut).
2. Tryk på Assist-X for at lukke indstillingsmenuen og gå tilbage til basisskærmen.

## Backup af data for trækendhed

Dataene, der er gemt på trækendheden, bliver normalt sikkerhedskopieret automatisk. Men hvis følgende bliver udført, bliver der vist en meddelelse om, hvorvidt der skal tages backup af dataene.

- Genmontering af cykelcomputeren på en cykel med andre indstillinger.
- Ændring af trækendhedens indstillinger i E-TUBE PROJECT.

## Tilslutning til og kommunikation med en PC

### ■ Download af program

E-TUBE PROJECT skal bruges til at konfigurere SHIMANO STEPS og opdatere firmwaren.

Download E-TUBE PROJECT fra vores supportwebsted (<http://e-tubeproject.shimano.com>).

Se supportwebstedet for information om installation af E-TUBE PROJECT. Se vejledningen til E-TUBE PROJECT for oplysninger om betjening af pc'en.

### FORSIGTIG

Tilslutning og kommunikation med en pc er ikke muligt under opladning.



- SM-PCE1 og SM-JC40/JC41 skal bruges til at tilslutte SHIMANO STEPS til en pc.
- Firmwaren er med forbehold for ændringer uden varsel.  
Kontakt købsstedet, hvis nødvendigt.

## Fejlfinding

### ■ Fejlindikering på batteriets LED-lys

Systemfejl og lignende advarsler bliver vist på batteriets LED-lys med forskellige lysmønstre.

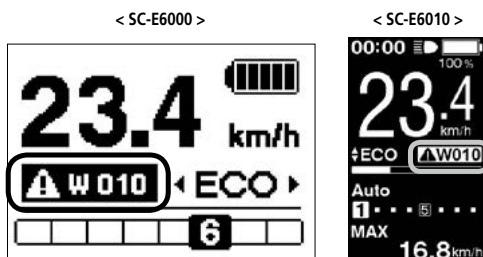
Fejlindikator type	Forhold ved fejlvisning	Lysmønstre*1	Afhjælpning
Systemfejl	Kommunikationsfejl med cykelsystemet		Kontroller, at kablet ikke er løst eller er forkert tilsluttet. Kontakt købsstedet, hvis dette ikke løser problemet.
Temperaturbeskyttelse	Hvis temperaturen overstiger det garanterede driftsområde, afbrydes batteristrømmen.		Lad batteriet ligge køligt et sted uden direkte sollys, indtil batteriets indre temperatur er faldet tilstrækkeligt. Kontakt købsstedet, hvis dette ikke løser problemet.
Fejl ved sikkerhedsgodkendelse	Bliver vist, hvis der ikke er tilsluttet en original trækend. Bliver vist, hvis der er frakoblet et kabel.		Tilslut et batteri og en trækend, som er originaludstyr. Kontroller kablernes tilstand. Kontakt købsstedet, hvis dette ikke løser problemet.
Opladningsfejl	Bliver vist, hvis der opstår en fejl under opladningen.		Afmonter opladeren fra batteriet, og tryk på tænd/sluk-knappen. Kontakt en agent, hvis der er fejl.
Batterifejl	Elektrisk fejl i batteriet		Tilslut opladeren til batteriet, og afmonter dernæst opladeren. Tryk på tænd/sluk-knappen, mens det kun er batteriet, som er tilsluttet. Kontakt købsstedet, hvis der bliver vist en fejl, når kun batteriet er tilsluttet.

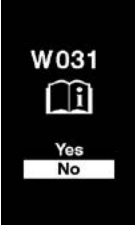
\*1 ● : Lyser ikke ○ : Lyser ☼ : Bliker

## ■ Fejlmeddelelser på cykelcomputeren

### Advarsler

Forsvinder igen, når fejlen er udbedret.



Kode	Forudsætninger	Funktionsbegrænsninger, når der bliver vist en advarsel	Afhjælpning
W031	Kædespændingen er muligvis ikke justeret, eller kranken kan være monteret i en forkert stilling.	Assistancefunktionen er ikke tilgængelig. (Dog fungerer det elektroniske gearskift stadig).	Kontakt købsstedet eller en cykelhandler.  < SC-E6010 > 

### Oversigt over advarsler

Kode	Forudsætninger	Funktionsbegrænsninger, når der bliver vist en advarsel	Afhjælpning
W010	Trækenhedens temperatur er høj.	Trædeassistancen kan blive reduceret.	Indstil brug af assistancefunktionen, indtil trækenhedens temperatur er faldet. Kontakt købsstedet, hvis dette ikke løser problemet.
W011	Kørehastigheden kan ikke registreres.	Den maksimale hastighed op til, hvor der er trædeassistance, kan falde. (Der er trædeassistance op til 25 km/t i det højeste gear).	Kontroller, at hastighedsføleren er korrekt monteret. Kontakt købsstedet, hvis dette ikke løser problemet.
W012	Kranken er muligvis monteret forkert.	-	Monter kranken i den rigtige monteringsretning, og tænd for strømmen igen.

Kode	Forudsætninger	Funktionsbegrænsninger, når der bliver vist en advarsel	Afhjælpning
W030	Der er tilsluttet to eller flere hjælpekontakter til systemet.	Gearskift er ikke muligt med elektronisk skifter.	Omskift hjælpekontakten til gearkontakten, eller tilslut kun én hjælpekontakt, og tænd for systemet igen. Kontakt købsstedet, hvis dette ikke løser problemet.
-	Der er registreret kommunikationsfejl mellem trækneheden og motordelen.	Gearskift er ikke muligt med elektronisk skifter.	Kontroller, at kablet er korrekt tilsluttet mellem trækneheden og motordelen. Kontakt købsstedet, hvis dette ikke løser problemet.

## Fejl

Hvis en fejlmeddelelse fylder hele skærmen, skal en af nedenstående fremgangsmåder udføres for at nulstille visningen.

- Tryk på batteriets tænd/sluk-knap.
- Afmonter batteriet fra holderen.



Kontakt købsstedet, hvis problemet ikke løses ved nulstilling af batteristrømmen, eller hvis problemet sker ofte.

<SC-E6000>



<SC-E6010>



## Oversigt over fejl

Kode	Forudsætninger	Funktionsbegrænsning, når der bliver vist en fejl	Afhjælpning
E010	Der er registreret en systemfejl.	Ingen trædeassistance under cykling.	Tryk på batteriets tænd/sluk-knap for at tænde det igen. Kontakt købsstedet, hvis dette ikke løser problemet.
E012	Momentføleren er ikke blevet initialiseret.	Ingen trædeassistance under cykling.	Fjern foden fra pedalen, og tryk på batteriets tænd/sluk-knap for at tænde for strømmen igen. Kontakt købsstedet, hvis dette ikke løser problemet.
E013	Der er registreret en uregelmæssighed i træknehedens firmware.	Ingen trædeassistance under cykling.	Kontakt købsstedet eller en cykelhandler.

Kode	Forudsætninger	Funktionsbegrænsning, når der bliver vist en fejl	Afhjælpning
E014	Hastighedsføleren er muligvis monteret forkert.	Ingen trædeassistance under cykling.	Kontakt købsstedet eller en cykelhandler.
E020	Der er registreret kommunikationsfejl mellem batteriet og trækenheden.	Ingen trædeassistance under cykling.	Kontroller, at kablet mellem trækenheden og batteriet er korrekt tilsluttet. Kontakt købsstedet, hvis dette ikke løser problemet.
E021	Batteriet, der er tilsluttet trækenheden, overholder systemstandarderne, men understøttes ikke.	Ingen trædeassistance under cykling.	Kontakt forhandleren, hvor du har købt produktet, eller en lokal cykelforhandler for at få hjælp.
E022	Batteriet, der er tilsluttet trækenheden, overholder ikke systemstandarderne.	Ingen trædeassistance under cykling.	Kontakt forhandleren, hvor du har købt produktet, eller en lokal cykelforhandler for at få hjælp.
E030	Der er registreret en indstillingsfejl.	Ingen trædeassistance under cykling.	Hvis problemet ikke afhjælpes, efter at der er trykket på batteriets tænd/sluk-knap og strømmen er slået til igen, skal du kontakte købsstedet.
E031	Kædespændingen er muligvis ikke justeret, eller kranken kan være monteret i en forkert stilling.	Assistancefunktionen er ikke tilgængelig. (Dog fungerer det elektroniske gearskift stadig).	Kontakt købsstedet eller en cykelhandler.
E043	En del af cykelcomputerens firmware kan være beskadiget.	Ingen trædeassistance under cykling.	Kontakt købsstedet eller en cykelhandler.

## ■ Fejlfinding

### Assistancefunktion

Symptom	Årsag	Afhjælpning
Der er ingen trædeassistance.	Er batteriet tilstrækkeligt opladet?	Kontroller batteriniveaet. Genoplad batteriet, hvis det næsten er fladt.
	Cyklar du på lange stigninger i sommervej, eller cyklar du længe med tung last? Batteriet kan være overophedet.	Sluk for systemet, vent et øjeblik, og kontroller igen.
	Trækenheden (DU-E6001 / DU-E6050 / DU-E6010), cykelcomputeren (SC-E6000 / SC-E6010) eller hjælpekontakten (SW-E6000) kan være forkert tilsluttet, eller der kan være et problem med en eller flere af dem.	Kontakt købsstedet.
	Er hastigheden for høj?	Se cykelcomputerens skærm. Der er ingen trædeassistance ved hastigheder på 25 km/t eller derover.
Der er ingen trædeassistance.	Træder du i pedalerne?	Cyklen er ikke en knallert. Du er nødt til at bruge pedalerne.
	Er hjælpetilstanden [OFF] (Fra)?	Indstil hjælpetilstanden til [HIGH] (HØJ). Kontakt købsstedet, hvis du stadig mener, at der ikke er trædeassistance.
	Et systemet tændt?	Hvis du har udført nedenstående og stadig ikke mærker trædeassistance, skal du kontakte købsstedet. < SC-E6010 > Tryk på tænd/sluk-knappen på cykelcomputeren og hold den inde i 2 sekunder, eller tryk på batteriets tænd/sluk-knap for at tænde for systemet. < SC-E6000 > Tryk på batteriets tænd/sluk-knap for at tænde for systemet.
Kørelængden med trædeassistance er for kort.	Kørelængden kan blive reduceret afhængig af vejforholdene, af gearpositionen eller af, om lygterne er tændt eller slukket.	Kontroller batteriniveaet. Genoplad batteriet, hvis det næsten er fladt.
	Batteriegenskaberne forringes ved lave temperaturer.	Dette er ikke et problem.
	Batteriet er en forbrugsvare. Batteriet svækkes (mister ydeevne) ved gentagen opladning og lang tids brug.	Udskift batteriet med et nyt, hvis cykelrækkevidden på en opladning er meget kort.



Symptom	Årsag	Afhjælpning
Pedaltrådet føles stift.	Er dæktrykket korrekt?	Oppump med en pumpe.
	Er hjælpetilstanden [OFF] (Fra)?	Indstil hjælpetilstanden til [HIGH] (HØJ). Kontakt købsstedet, hvis du stadig mener, at der ikke er trædeassistance.
	Batteriniveauet kan være lavt.	Genoplad batteriet korrekt, og kontroller trædeassistancen igen. Kontakt købsstedet, hvis du stadig mener, at der ikke er trædeassistance.
	Har du tændt for systemet med foden placeret på pedalen?	Tænd for systemet igen uden at lægge tryk på pedalen. Kontakt købsstedet, hvis du stadig mener, at der ikke er trædeassistance.

### Batteri

Symptom	Årsag	Afhjælpning
Alle 5 batteriindikatorer lyser konstant.	Batteriindikatorerne viser intet batteriniveau, når batteriet er tilsluttet cyklen. Batteriniveauet bliver vist under opladning.	Dette er ikke en funktionsfejl.
Batteriet taber hurtigt strømkapacitet.	Batteriets levetid kan være opbrugt.	Udskift batteriet med et nyt.
Batteriet kan ikke genoplades.	Er opladerens strømstik tilsluttet korrekt i stikkontakten?	Tag opladerens strømstik ud, isæt det igen, og udfør fremgangsmåden for opladning igen. Kontakt købsstedet, hvis batteriet stadig ikke kan oplades.
	Er opladerens opladerstik tilsluttet korrekt til batteriet?	Tag opladerens opladerstik ud, isæt det igen, og udfør fremgangsmåden for opladning igen. Kontakt købsstedet, hvis batteriet stadig ikke kan oplades.
	Er opladeradapteren tilsluttet korrekt til opladerstikket eller i batteriets opladningsport?	Tilslut opladeradapteren korrekt til opladerstikket eller i batteriets opladningsport, og oplad igen. Kontakt en forhandler, hvis batteriet stadig ikke kan lades op.
	Er tilslutningsterminalen til batteriopladeren, opladeradapteren eller batteriet tilsmudset?	Rengør tilslutningsterminalerne ved at aftørre dem med en tør klud, og start forfra med at oplade. Kontakt købsstedet, hvis batteriet stadig ikke kan oplades.
Batteriet oplades ikke, når opladeren er tilsluttet.	Batteriets levetid kan være opbrugt.	Udskift batteriet med et nyt.

Symptom	Årsag	Afhjælpning
Batteriet og opladeren bliver varme.	Batteriets eller opladerens temperatur er muligvis uden for driftstemperaturområdet.	Stop genopladningen, vent et stykke tid, og genoplad derefter igen. Hvis batteriet er for varmt at røre ved, kan det være tegn på et problem med batteriet. Kontakt købsstedet.
Opladeren er varm.	Opladeren kan blive varm, hvis den bruges til kontinuerlig opladning af batterier.	Stop med at bruge opladeren et stykke tid.
Opladerlampen lyser ikke.	Er opladerens opladerstik tilsluttet korrekt til batteriet?	Kontroller tilslutningen for fremmedlegemer, inden opladestikket tilsluttes igen. Kontakt købsstedet, hvis der ikke sker nogen ændring.
	Er batteriet helt opladet?	Opladerlampen slukkes, hvis batteriet er helt opladet, men dette er ikke en funktionsfejl. Tag opladerens strømstik ud, isæt det igen, og udfør fremgangsmåden for opladning igen. Kontakt købsstedet, hvis opladerlampen stadig ikke lyser.
Batteriet kan ikke afmonteres.		Kontakt købsstedet.
Batteriet kan ikke isættes.		Kontakt købsstedet.
Der lækker væske fra batteriet.		Kontakt købsstedet.
Der er en unormal lugt.		Stop omgående med at bruge batteriet, og kontakt købsstedet.
Der kommer røg fra batteriet.		Stop straks med at bruge batteriet, og kontakt købsstedet.

#### Lygter

Symptom	Årsag	Afhjælpning
Forlygten eller baglygten lyser ikke, når der trykkes på kontakten.	Indstillingerne for E-TUBE PROJECT kan være forkerte.	Kontakt købsstedet.

## Cykelcomputer

Symptom	Årsag	Afhjælpning
Skærmen på cykelcomputeren bliver ikke tændt, når du trykker på batteriets tænd/sluk-knap.	Batteriniveauet kan være for lavt.	Genoplad batteriet, og tænd for systemet igen.
	Er der tændt for systemet?	Hold tænd/sluk-knappen inde for at tænde for systemet.
	Er batteriet i gang med at blive opladet?	Der kan ikke tændes for systemet, mens batteriet er monteret på cyklen og bliver opladet. Stop med at oplade.
	Er cykelcomputeren korrekt monteret på beslaget?	Monter cykelcomputeren rigtigt som beskrevet i "Montering/afmontering af cykelcomputer".
	Er elkabelstikket monteret korrekt?	Kontroller, om stikket på elkablet mellem motordelen og trækneheden er frakoblet. Kontakt købsstedet, hvis du er i tvivl.
	Der kan være tilsluttet en komponent, som systemet ikke kan identificere.	Kontakt købsstedet.
<SC-E6010> Systemet starter ikke, når du trykker på cykelcomputerens tænd/sluk-knap og holder den inde i 2 sekunder.	Har cykelcomputeren været brugt ved, eller udsat for, lave temperaturer i længere tid?	Cykelcomputeren vil muligvis ikke kunne tændes, hvis den har været brugt i, eller udsat for, lave temperaturer i længere tid. Tænd den ved at trykke på tænd/sluk-knappen på batteriet. Kontakt en forhandler, hvis den stadig ikke kan tændes.
	Er cykelcomputeren korrekt monteret på beslaget?	Monter cykelcomputeren rigtigt som beskrevet i "Montering/afmontering af cykelcomputer".
Gearpositionen bliver ikke vist.	Gearpositionen bliver kun vist, når der er monteret elektronisk gearskifteenhed.	Kontroller, om elkabelstikket er koblet fra. Kontakt købsstedet, hvis du er i tvivl.
Kan bippet slås fra?		Rediger indstillingen. Se "Beep (Bip)".
Kan baggrundsbelysningen slukkes?		Rediger indstillingen. Se "Backlight (Baggrundslus)".
Indstillingsmenuen kan ikke åbnes, mens du cykler.	Produktet fungerer på den måde, at indstillingsmenuen ikke åbnes, hvis det registrerer, at der køres på cyklen. Dette er ikke tegn på et problem.	Standt cyklen, og foretag de ønskede indstillinger.

## Andet

Symptom	Årsag	Afhjælpning
Når der trykkes på knappen, høres 2 bip, hvorefter knappen ikke kan betjenes.	Betjeningen af knappen, der trykkes på, er inaktiveret.	Dette er ikke en funktionsfejl.
Der høres 3 bip.	Der er en fejl eller advarsel.	Dette sker, hvis der bliver vist en advarsel eller fejl på cykelcomputeren. Se afsnittet "Fejlmeddelelser på cykelcomputeren", og følg vejledningen for den relevante kode.
Når jeg bruger en elektronisk gearskiftefunktion, føles det som om, at trædeassistancen svækkes, når gearet skifter.	Det sker, fordi computerstyringen indstiller trædeassistancen til det optimale niveau.	Dette er ikke en funktionsfejl.
Det støjer efter gearskift.		Kontakt købsstedet.
Det støjer fra baghjulet ved normal cykling.	Gearskiftejusteringen er muligvis ikke udført rigtigt.	<b>Mekanisk gearskift</b> Juster kabelspændingen. Se serviceanvisningerne for skifteren for nærmere oplysninger. <b>Motorassisteret gearskift</b> Kontakt købsstedet.
Når du stopper cyklen, skifter gearet ikke til positionen, der er fastindstillet i starttilstanden.	Du har muligvis trådt for hårdt i pedalerne.	Hvis du træder lettere i pedalerne, skifter gearet nemmere.

### \* Nøglenummer

Nummeret på nøglen er nødvendigt, hvis du vil købe ekstra nøgler.

Noter det i boksen nedenfor, og opbevar det et sikkert sted.

**Nøglenummer**

Bemærk venligst, at specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel med henblik på forbedring. (Danish)

# EG-Overensstemmelseserklæring 2018 CE

**Producenten:** Koninklijke Gazelle N.V.  
Wilhelminaweg 8  
6951 BP Dieren, Nederland  
+31(0)900-7070707

Erklærer, at følgende produkter:

**Produktbeskrivelse:** Impulse  
**Modelbeskrivelse:** Orange C7 HMI, Orange C8 HMI, Arroyo C7 HM, Arroyo C7 HMI, Arroyo C7+ HMI, Arroyo C7+ HMI5

**Produktbeskrivelse:** Bosch  
**Modelbeskrivelse:** CityZen C8 HMB, Cityzen C8+ HMB, Cityzen T10 HMB, Cityzen Speed HMB, Cityzen Speed 380 HMB, Orange C7 HMB, Orange C7 HMB Exclusive, Orange C7+ HMB, Orange C7+ HMB LTD, Orange C7+ HMB Demo, Orange C8 HMB, Orange CX HMB, Orange C330 HMB, Arroyo C7 HMB, Arroyo C7+ HMB, Arroyo C7+ HMB ZLTD, Arroyo C7+ HMB ZEG, Arroyo C7+ HMB Spezial, Arroyo C8 HMB R8H, Ultimate C8 HMB, Ultimate T9 HMB, Ultimate T10 HMB, Chamonix T10 HMB, Deauville C8 HMB, Valencia C7 HMB, Mallorca C7 HMB, Grenoble C7 HMB, Grenoble C7+ HMB, Miss Grace C7 HMB, Miss Grace C7 HMB R7H, Miss Grace C7+ HMB R7H, Gazelle NL C7 HMB, Heavy Duty NL C7 HMB, Cadiz C7 HMB, Vento C7 HMB, Luzern C7 HMB, Ultimate CX HMB

**Produktbeskrivelse:** Panasonic  
**Modelbeskrivelse:** Heavy Duty NL HFP, RP Duty NL HFP, Orange C7 HFP, Orange C7+ HFP, Orange C8 HFP Demo, Arroyo C7 HFP, Arroyo C7+ HFP, Arroyo C7 HFP R7H, Chamonix C7 HFP, Grenoble C7+ HFP, Puur\_NL C7+ HFP, Balance C7 HFP

**Produktbeskrivelse:** Shimano Steps  
**Modelbeskrivelse:** Orange C7 HMS, Orange C7 HMS Demo, Orange C8 HMS, Orange C330 HMS, Arroyo C7 HMS, Arroyo C7+ HMS, Arroyo C8 HMS, Arroyo C8 HMS, Chamonix C7 HMS, Avenue C8 HMS

**Produktionsår:** 2017/2018

Overholder alle relevante bestemmelser i EU-direktiv 2006/42/EG.

Maskinen overholder desuden alle bestemmelser i EMC-direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) og i maskindirektivet (2006/42/EG).

## Der gælder følgende harmoniserede standarder:

NEN-EN-ISO 15194: 2009 Cykler – Cykler med elektrisk hjælpemotor – EPAC-cykler;

ISO 4210-2: 2015: Cykler – Sikkerhedskrav til cykler – Del 2: Krav til by- og trekkingcykler, cykler til unge samt mountainbikes og racercykler.

Maarten Pelgrim  
Innovation Manager



Koninklijke Gazelle N.V.  
Wilhelminaweg 8, 6951 BP Dieren, Holland

**Koninklijke Gazelle N.V.**

Wilhelminaweg 8  
6951 BP Dieren, Holland

**Gazelle Experience Centre**

Nijkerkerstraat 17  
3821 CD Amersfoort, Holland

**Postadresse**

Postboks 1  
6950 AA Dieren  
Holland

[www.gazellecykler.dk](http://www.gazellecykler.dk)

GAZ\_SHI\_DK\_171

Ride like the Dutch |

ROYAL DUTCH  
**Gazelle**

